

II

(Actos no legislativos)

REGLAMENTOS

REGLAMENTO DE EJECUCIÓN (UE) 2019/1744 DE LA COMISIÓN

de 17 de septiembre de 2019

relativo a las especificaciones técnicas de la información electrónica sobre los buques en la navegación interior y por el que se deroga el Reglamento (UE) n.º 164/2010

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Vista la Directiva 2005/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de septiembre de 2005, relativa a los servicios de información fluvial (SIF) armonizados en las vías navegables interiores de la Comunidad ⁽¹⁾, y en particular su artículo 5, apartado 1, letra b),

Considerando lo siguiente:

- (1) La información electrónica en la navegación interior ha de contribuir a la seguridad y la eficiencia en este tipo de navegación, permitiendo el intercambio electrónico de datos para informar a las autoridades competentes y para que estas se informen entre ellas, y facilitando el intercambio electrónico de datos entre las partes interesadas que participan en el transporte por vías navegables interiores. La información electrónica debe ayudar a evitar que se comuniquen varias veces los mismos datos a las autoridades competentes y a otras partes de la cadena de transporte.
- (2) El desarrollo de unos servicios de información fluvial (SIF) armonizados que se dispone en la Directiva 2005/44/CE exige que se establezcan especificaciones técnicas, entre otras cosas acerca de la información electrónica sobre los buques.
- (3) Las especificaciones técnicas de la información electrónica sobre los buques establecidas en el Reglamento (UE) n.º 164/2010 de la Comisión ⁽²⁾ determinan los mensajes, los datos, los códigos y las referencias que deben utilizarse en la información electrónica para facilitar las funciones y los servicios específicos de los SIF en consonancia con la Directiva 2005/44/CE.
- (4) Las especificaciones técnicas de la información electrónica sobre los buques deben tener debidamente en cuenta el progreso tecnológico y la experiencia adquirida con su aplicación, en particular la introducción de requisitos obligatorios de información electrónica sobre los principales ríos de Europa. Por ello, conviene revisar y aclarar las especificaciones técnicas definidas en el Reglamento (UE) n.º 164/2010.
- (5) En las especificaciones técnicas revisadas se deben tener debidamente en cuenta las normas y directrices más recientes adoptadas a escala internacional y la experiencia que se ha adquirido con su aplicación, por ejemplo, las normas pertinentes de la Comisión Económica para Europa (CEPE) de las Naciones Unidas, de la Comisión Central para la Navegación del Rin (CCNR) y de otros organismos internacionales. Además, deben tomarse en consideración las disposiciones específicas de la Directiva (UE) 2016/1629 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽³⁾ y del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/2032 de la Comisión ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ DO L 255 de 30.9.2005, p. 152.

⁽²⁾ Reglamento (UE) n.º 164/2010 de la Comisión, de 25 de enero de 2010, relativo a las especificaciones técnicas de la información electrónica sobre los buques para la navegación interior mencionadas en el artículo 5 de la Directiva 2005/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa a los servicios de información fluvial (SIF) armonizados en las vías navegables interiores de la Comunidad (DO L 57 de 6.3.2010, p. 1).

⁽³⁾ Directiva (UE) 2016/1629 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de septiembre de 2016, por la que se establecen las prescripciones técnicas de las embarcaciones de la navegación interior, por la que se modifica la Directiva 2009/100/CE y se deroga la Directiva 2006/87/CE (DO L 252 de 16.9.2016, p. 118).

⁽⁴⁾ Reglamento de Ejecución (UE) 2018/2032 de la Comisión, de 20 de noviembre de 2018, por el que se modifica el Reglamento (CE) n.º 416/2007 de la Comisión, relativo a las especificaciones técnicas de los avisos a los navegantes (DO L 332 de 28.12.2018, p. 1)..

- (6) Conviene que las especificaciones técnicas revisadas tengan debidamente en cuenta el requisito de compatibilidad con otros modos de transporte, en particular el transporte marítimo. Para ello deben utilizarse los mensajes de notificación normalizados a escala internacional, así como las listas de códigos y las clasificaciones aceptadas, y respetarse las directrices definidas por el grupo PROTECT ⁽⁵⁾.
- (7) Con arreglo al artículo 12, apartado 2, de la Directiva 2005/44/CE, las especificaciones técnicas deben entrar en vigor inmediatamente después de su publicación y los Estados miembros deben aplicarlas, a más tardar, treinta meses después de su entrada en vigor.
- (8) Teniendo en cuenta el alcance de los cambios necesarios, procede derogar el Reglamento (UE) n.º 164/2010.
- (9) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité al que se refiere el artículo 11 de la Directiva 2005/44/CE.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Las especificaciones técnicas de la información electrónica sobre los buques en la navegación interior serán las que figuren en el anexo.

Artículo 2

Queda derogado el Reglamento (UE) n.º 164/2010.

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Será aplicable, a más tardar, treinta meses después de su entrada en vigor.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 17 de septiembre de 2019.

Por la Comisión

El Presidente

Jean-Claude JUNCKER

⁽⁵⁾ PROTECT: organización de puertos marítimos europeos que ha elaborado directrices de implementación comunes para los mensajes electrónicos normalizados (www.protect-group.org).

ANEXO

ÍNDICE

1.	PARTE I: CONVENIO POR EL QUE SE ESTABLECE UN MANUAL DE IMPLANTACIÓN DE MENSAJES	3
1.1.	Introducción	3
1.2.	Estructura de mensajes UN/EDIFACT	4
1.3.	Introducción a los tipos de mensajes	4
1.3.1.	ERINOT	4
1.3.2.	PAXLST	5
1.3.3.	ERIRSP	5
1.3.4.	BERMAN	5
2.	PARTE II: CÓDIGOS Y REFERENCIAS	5
2.1.	Introducción	5
2.2.	Definiciones	5
2.3.	Clasificaciones y descripciones de códigos	7
2.3.1.	Tipo de buque y convoy (Recomendación n.º 28 de las Naciones Unidas)	8
2.3.2.	Número OMI de identificación del buque (OMI)	9
2.3.3.	Número europeo único de identificación del buque (ENI)	10
2.3.4.	Sistema armonizado de designación y codificación de mercancías (SA), incluida la nomenclatura combinada	12
2.3.5.	Nomenclatura uniforme de mercancías para las estadísticas de transporte (NST)	13
2.3.6.	Código marítimo internacional de mercancías peligrosas (IMDG)	14
2.3.7.	Acuerdo sobre mercancías peligrosas (ADN)	15
2.3.8.	Código de país de las Naciones Unidas	17
2.3.9.	Código de localidad de las Naciones Unidas (UN/LOCODE)	19
2.3.10.	Código de la sección del canal navegable	20
2.3.11.	Código de la terminal	21
2.3.12.	Código de dimensiones y de tipo de contenedor	23
2.3.13.	Código de identificación del contenedor	24
2.3.14.	Tipo de bulto	25
2.3.15.	Instrucciones de manutención	26
2.3.16.	Objeto de la escala	27
2.3.17.	Naturaleza de la carga	29
2.4.	Códigos de localidad	30
2.5.	Lista de abreviaciones	30
Apéndices: Manuales de implantación de mensajes		
Apéndice 1		
	Información sobre mercancías (peligrosas) (IFTDGN). ERINOT	33

1. PARTE I: CONVENIO POR EL QUE SE ESTABLECE UN MANUAL DE IMPLANTACIÓN DE MENSAJES

1.1. **Introducción**

Las presentes especificaciones técnicas definen la estructura de cuatro mensajes de información electrónica sobre los buques en la navegación interior, basada en la estructura de mensajes de las normas del intercambio electrónico de datos para la administración, el comercio y el transporte de las Naciones Unidas (UN/EDIFACT) ⁽¹⁾ y adaptada, en su caso, a los fines de la navegación interior.

En el caso de que el Derecho nacional o internacional exija información electrónica sobre los buques en la navegación interior, se aplicarán las presentes especificaciones técnicas.

⁽¹⁾ Las abreviaciones utilizadas en el presente anexo se explican en la lista del punto 2.5.

El uso exacto de los mensajes, los elementos de datos y los códigos se definen en los apéndices (manuales de implantación de mensajes), a fin de garantizar que los mensajes se entiendan y utilicen de manera uniforme.

Los mensajes son los siguientes:

1. Mensaje de información sobre mercancías (peligrosas) (IFTDGN). ERINOT
2. Mensaje de listas de pasajeros y tripulantes (PAXLST)
3. Mensaje de respuesta y recepción ERINOT (APERAK). ERIRSP
4. Mensaje de notificación a puerto sobre gestión del atraque (BERMAN)

Para compartir información también puede utilizarse la tecnología XML, aparte de las normas UN/EDIFACT,

1.2. Estructura de mensajes UN/EDIFACT

La estructura de mensajes se basa en la norma ISO 9735.

Los mensajes UN/EDIFACT están compuestos por segmentos. La estructura de un mensaje se describe en un diagrama de bifurcación que indica la posición y la relación recíproca de los segmentos y grupos de segmentos.

Para cada segmento se definen elementos de datos: algunos elementos de datos se combinan para formar elementos de datos compuestos. Un segmento y un elemento de datos dentro de un segmento son o bien obligatorios (M) o bien condicionales (C). Los segmentos o elementos de datos obligatorios contienen datos importantes para una aplicación receptora y deberán rellenarse con datos válidos.

Cada mensaje comienza con dos o tres segmentos, el «encabezado del intercambio» (UNB) y el «encabezado del mensaje» (UNH). Si es necesario, también se utiliza la «sugerencia de secuencia de caracteres» (UNA) como primer segmento para definir qué conjuntos de caracteres se utilizan en el mensaje. Cada mensaje termina con los segmentos «fin del mensaje» (UNT) y «fin del intercambio» (UNZ). Así, cada mensaje está contenido en un solo intercambio, y un intercambio contiene tan solo un único mensaje.

1.3. Introducción a los tipos de mensajes

Como se indica en el punto 1.1, los cuatro tipos de mensajes son:

1. Mensaje de información sobre mercancías (peligrosas) (IFTDGN). ERINOT
2. Mensaje de listas de pasajeros y tripulantes (PAXLST)
3. Mensaje de respuesta y recepción ERINOT (APERAK). ERIRSP
4. Mensaje de notificación a puerto sobre gestión del atraque (BERMAN)

Además, los mensajes pueden cumplir las siguientes funciones:

- nuevo mensaje (identificador «9»),
- modificación de mensaje (identificador «5»),
- cancelación de mensaje (identificador «1»),
- final del viaje (identificador «22»),
- interrupción del viaje (identificador «150»),
- reanudación del viaje (identificador «151»).

1.3.1. ERINOT

El mensaje de notificación ERI (ERINOT) se utilizará para transmitir información relacionada con el viaje y sobre el transporte de cargas peligrosas y no peligrosas a bordo de los buques que naveguen por vías interiores. El mensaje ERINOT constituye un uso específico del mensaje UN/EDIFACT «International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification (IFTDGN)» [notificación internacional de envío y transporte de mercancías peligrosas]. Para los datos y códigos contenidos en las aplicaciones de mensajes basadas en estas especificaciones de mensajes, se ha empleado el UN Directory D98B [Directorio D98B de las Naciones Unidas].

El mensaje ERINOT abarca los tipos siguientes:

- notificación sobre transporte de un buque a una autoridad (identificador «VES»), de buque a tierra,
- notificación sobre transporte de un transportista a una autoridad (identificador «CAR»), de tierra a tierra,
- notificación sobre tránsito (identificador «PAS»), de autoridad a autoridad.

1.3.2. PAXLST

El mensaje PAXLST se basa en el mensaje PAXLST de la norma UN/EDIFACT. Se utilizará para el intercambio de datos en la navegación interior entre el capitán/navegante o el transportista y las autoridades designadas, tales como aduanas, inmigración, policía o terminales incluidas en el International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code [Código internacional para la protección de los buques y de las instalaciones portuarias (PBIP)], según se define en el Reglamento (CE) n.º 725/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽²⁾.

El mensaje se utilizará también para transferir los datos de los pasajeros o los tripulantes desde una autoridad designada del país de salida a las autoridades pertinentes del país de llegada del medio de transporte.

1.3.3. ERIRSP

El ERI response message [mensaje ERI de respuesta] (ERIRSP) se deriva del mensaje UN/EDIFACT APERAK. Puede ser generado por el sistema de la autoridad designada. En la respuesta a una «modificación» o a una «cancelación» figura información que indica si el sistema receptor ha tratado o no la «modificación» o la «cancelación» en cuestión.

1.3.4. BERMAN

El mensaje Berth Management (BERMAN) [de gestión del atraque] combina la notificación previa a la llegada y la declaración general en una sola notificación basada en el mensaje EDIFACT BERMAN del UN/EDIFACT D04B directory [directorio UN/EDIFACT D04B].

El mensaje BERMAN será enviado por buques que naveguen en vías interiores antes de llegar a un puesto de atraque o puerto, o antes de zarpar de ellos, y facilita información sobre la hora de llegada y los servicios necesarios para garantizar una manutención rápida, favorecer los procesos y facilitar los controles.

2. PARTE II: CÓDIGOS Y REFERENCIAS

2.1. Introducción

En la información electrónica sobre los buques para la navegación interior se utilizarán los códigos y las referencias que se definen en la presente parte. El uso de códigos y referencias tiene por objeto evitar ambigüedades: elimina posibles interpretaciones erróneas y facilita la traducción de los mensajes a otros idiomas.

Por tanto, el uso de códigos y referencias es obligatorio para los elementos de datos indicados en los manuales de implantación de mensajes. Esos códigos y referencias también están disponibles electrónicamente en el Sistema Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión.

Dichos códigos y referencias se utilizarán cada vez que se intercambien datos entre diversas aplicaciones informáticas y entre partes que utilicen idiomas diferentes, incluso aunque no se trate de los tipos de mensajes objeto del presente anexo.

2.2. Definiciones

A efectos del presente anexo se aplicarán las definiciones que figuran a continuación.

Por *agente* se entiende toda persona encargada o autorizada para actuar o proporcionar información en nombre del operador (de transporte) del buque

Por *gabarra* se entiende un buque que carece de propulsión propia.

Por *conos azules* se entiende las señales que deben mostrar los buques de navegación interior que lleven a cabo operaciones de transporte con sustancias peligrosas, con arreglo al Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores (ADN), a saber, uno, dos o tres conos azules de día y una, dos o tres luces azules de noche.

Por *transportista* u *operador de transporte* se entiende la persona responsable del transporte de las mercancías, ya sea directamente o a través de un tercero.

Por *carga* se entiende las mercancías, los géneros, las mercaderías y los artículos de todo tipo transportados por un buque. El buque transporta, pues, una carga que consiste en una o varias partidas (con el equipo necesario), cada una de ellas compuesta por uno o varios elementos de mercancías.

Por *código* se entiende una cadena de caracteres empleada como medio abreviado para a) registrar o identificar información, b) representar o identificar información mediante una forma simbólica específica que es reconocible por un ordenador.

Por *referencia de acceso común* se entiende una clave común para poner en relación todas las transferencias posteriores de datos con el mismo asunto o fichero comercial (elemento de datos 0068 TDED). La referencia de acceso común se considerará un denominador común ⁽³⁾ que enlaza un único número de documentos, mensajes electrónicos y otras comunicaciones con el mismo objetivo y las mismas características.

⁽²⁾ Reglamento (CE) n.º 725/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, relativo a la mejora de la protección de los buques y las instalaciones portuarias (DO L 129 de 29.4.2004, p. 6).

⁽³⁾ El denominador común es un atributo que es común a todos los miembros de una categoría.

Por *partida* se entiende un conjunto independiente e identificable de mercancías transportadas desde un expedidor (puerto de carga) hasta un destinatario (puerto de descarga), identificadas y especificadas en un único documento de transporte. En este contexto, se entenderá que un contenedor es una unidad de embalaje independiente e identificable para la que se realizan reservas aparte y, como tal, se considerará una única partida.

Por *destinatario* se entiende la parte, tal como figura en el documento de transporte, que ha de recibir las mercancías, la carga o los contenedores.

Por *expedidor* se entiende el comerciante que ha formalizado, o en cuyo nombre o representación se ha formalizado, un contrato de transporte de mercancías con un transportista o con cualquier parte que entregue, o en cuyo nombre o representación se entreguen, efectivamente las mercancías al destinatario en virtud del contrato de transporte (sinónimos: emisor, remitente de la carga).

Por *contenedor* se entiende un equipo destinado al transporte con las características siguientes:

1. es de carácter permanente y, por tanto, suficientemente resistente para permitir su empleo repetido;
2. está diseñado especialmente para facilitar el transporte de mercancías por uno o varios modos y medios de transporte;
3. está equipado con dispositivos que permiten su fácil manejo, especialmente su traslado de un modo de transporte a otro;
4. está diseñado para ser fácil de llenar y vaciar.

El término «contenedor» no incluye ni los vehículos ni el embalaje convencional.

Por *mercancías peligrosas* se entiende las siguientes categorías, mencionadas en los instrumentos internacionales pertinentes según se definen en la Directiva 2002/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (*):

- mercancías clasificadas en el Código UNDG,
- mercancías clasificadas en el Código ADN,
- mercancías clasificadas en el Código IMDG,
- sustancias líquidas peligrosas enumeradas en el Código CIQ,
- gases licuados enumerados en el Código CIG,
- sustancias sólidas referidas en el apéndice B del Código BC.

Por *elemento de datos* se entiende una unidad de datos que, en un contexto determinado, se considera indivisible y para la cual se han especificado una identificación, una descripción y una representación de valores.

Por *peso muerto (DWT)* se entiende el desplazamiento máximo de un buque una vez deducido el peso en rosca.

Por *tonelada de desplazamiento* se entiende la unidad de medida del desplazamiento de los buques, equivalente a 35 ft³; esto equivale aproximadamente al volumen de una tonelada larga (1 016,06 kg) de agua de mar.

Por *número EDI* se entiende la dirección electrónica del emisor o del receptor de un mensaje (por ejemplo, el emisor y el receptor de la carga). Puede ser una dirección de correo electrónico, un identificador acordado o, por ejemplo, un número de la Asociación Europea para la Numeración de Artículos (número EAN).

Por *intercambio electrónico de datos (EDI)* se entiende la transferencia de datos estructurados según normas acordadas desde aplicaciones que se encuentran en el ordenador de una parte hasta aplicaciones que se encuentran en el ordenador de la otra parte, por medios electrónicos.

Por *mercancías* se entiende bienes muebles, mercaderías o géneros.

Por *elemento de mercancías* se entiende la totalidad o parte de la carga (partida) recibida del emisor, incluido cualquier material de embalaje, como son las paletas suministradas por el emisor.

Por *arqueo bruto (GRT)* se entiende la medida del tamaño total de un buque determinada de acuerdo con las disposiciones del convenio internacional sobre medición de buques, generalmente expresada en toneladas de arqueo.

Por *peso bruto* se entiende el peso (masa) de las mercancías, incluido el embalaje pero excluido el material de transporte, expresado en kilogramos enteros.

Por *manual de implantación de mensajes* se entiende un manual que describe con detalle cómo se implementará un determinado mensaje normalizado, así como qué segmentos, elementos de datos, códigos y referencias se utilizarán y cómo se utilizarán.

(*) Directiva 2002/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo y por la que se deroga la Directiva 93/75/CEE del Consejo (DO L 208 de 5.8.2002, p. 10).

Por *localidad* se entiende cualquier lugar geográfico nombrado, por ejemplo, un puerto, una terminal de carga interior, un aeropuerto, una estación de carga de contenedores, una terminal o cualquier otro lugar en el que puedan realizarse el despacho de aduana o la recepción o entrega regulares de mercancías, y que disponga de instalaciones permanentes destinadas al traslado de mercancías relacionado con el comercio o el transporte internacionales y empleadas con frecuencia para dichos fines. La localidad deberá ser reconocida como tal por un órgano nacional competente.

Por *medio de transporte* se entiende el tipo de vehículo utilizado para el transporte de mercancías, por ejemplo, una gabarra, un camión, un buque o un tren.

Por *tonelada métrica* se entiende una unidad de peso equivalente a 1 000 kg.

Por *modo de transporte* se entiende un método de transporte utilizado para el traslado de mercancías, por ejemplo, por ferrocarril, por carretera, por mar o por vías navegables interiores.

Por *siguiente puerto de escala* se entiende el próximo lugar (puerto de escala) al que llegará un buque tras haber realizado un viaje. El término es utilizado únicamente por el patrón para indicar la autoridad competente posterior de conformidad con la normativa aplicable.

Por *punto de tránsito* se entiende un punto distinguible definido que sirve como marcador para determinar partes del viaje de un buque y generar una determinada acción. Puede tomar la forma de una perpendicular virtual al eje del canal navegable, de un lado a otro del canal.

Por *puerto de escala* se entiende un lugar donde el buque realmente larga el ancla, amarra o se detiene de otro modo durante un determinado período de tiempo para realizar las operaciones necesarias en relación con el propio buque, la carga o la tripulación.

Por *calificador* se entiende un elemento de datos cuyo valor se expresa en forma de código que asigna un significado específico a la función de otro elemento de datos o un segmento.

Por *número de referencia* se entiende un número que sirve para hacer referencia a una relación o, en su caso, a una restricción o para mencionarla.

Por *tonelada de arqueo* se entiende la unidad de capacidad interior de los buques, equivalente a 100 pies cúbicos (2,8317 m³).

Por *segmento* se entiende un conjunto predefinido e identificado de valores de elementos de datos relacionados funcionalmente que se identifican por sus posiciones secuenciales dentro del conjunto. Un segmento empieza con una etiqueta de segmento y finaliza con un terminador de segmento. Puede ser un segmento de servicio o un segmento de datos del usuario.

Por *código de segmento* se entiende un código que identifica de forma inequívoca cada segmento conforme a lo especificado en un directorio de segmentos.

Por *patrón* se entiende la persona a bordo del buque que está al mando y que tiene la autoridad necesaria para tomar todas las decisiones relativas a la navegación y la gestión del buque. (Sinónimos: capitán, navegante, patrón de barcaza).

Por *etiqueta* se entiende el identificador único de un segmento o un elemento de datos.

Por *notificación de transporte* se entiende el anuncio a una autoridad competente del viaje previsto de un buque.

UN/EDIFACT son las normas del intercambio electrónico de datos para la administración, el comercio y el transporte de las Naciones Unidas. Incluyen una serie de normas, directorios y directrices para el intercambio electrónico de datos estructurados y, en particular, el relacionado con el comercio de mercancías o servicios entre sistemas de información informatizados independientes. Las normas están recomendadas en el marco de las Naciones Unidas, son aprobadas y publicadas por la CEPE en el UN Trade Data Interchange Directory (UNTDID) [Directorio de intercambio de datos de interés comercial de las Naciones Unidas] y se mantienen conforme a procedimientos acordados.

Por *servicios de tráfico de buques (STB)* se entiende los servicios definidos en el punto 2.5 del anexo del Reglamento (CE) n.º 414/2007 de la Comisión ⁽³⁾.

Por *viaje* se entiende la travesía de un buque entre el puerto o los puertos de carga y el primer puerto de descarga de una partida.

2.3. Clasificaciones y descripciones de códigos

En la información sobre los buques que navegan por vías interiores, se utilizarán las clasificaciones siguientes:

1. Tipo de buque y convoy (Recomendación n.º 28 de las Naciones Unidas)
2. Número OMI de identificación del buque (OMI)
3. Número europeo único de identificación del buque (ENI)

⁽³⁾ Reglamento (CE) n.º 414/2007 de la Comisión, de 13 de marzo de 2007, relativo a las directrices técnicas de planificación, ejecución y uso operativo de los servicios de información fluvial contempladas en el artículo 5 de la Directiva 2005/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa a los servicios de información fluvial (SIF) armonizados en las vías navegables de la Comunidad (DO L 105 de 23.4.2007, p. 1).

4. Sistema armonizado de designación y codificación de mercancías (SA), incluida la nomenclatura combinada
5. Nomenclatura uniforme de mercancías para las estadísticas de transporte (NST)
6. Código marítimo internacional de mercancías peligrosas (IMDG)
7. Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores (ADN)
8. Código de país de las Naciones Unidas
9. Código de localidad de las Naciones Unidas (UN/LOCODE)
10. Código de la sección del canal navegable
11. Código de la terminal
12. Código de dimensiones y de tipo de contenedor
13. Código de identificación del contenedor
14. Código de tipo de bulto
15. Instrucciones de mantenimiento
16. Objeto de la escala
17. Naturaleza de la carga

A continuación se ofrecen datos y observaciones sobre la aplicación de estos códigos en la navegación interior, así como directrices de uso.

2.3.1. *Tipo de buque y convoy (Recomendación n.º 28 de las Naciones Unidas)*

TÍTULO COMPLETO	Códigos para los tipos de medio de transporte Anexo 2, capítulo 2.5: Transporte por vías de navegación interiores
ABREVIACIÓN	Recomendación n.º 28 de las Naciones Unidas
AUTORIDAD DE ORIGEN	UNECE/CEFACT http://www.unece.org/cefact
BASE JURÍDICA	Recomendación n.º 28 de las Naciones Unidas, ECE/Trade/276; 2001/23
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	Marzo de 2001
MODIFICACIÓN	UN/CEFACT 2010 o la más actual
ESTRUCTURA	Código alfanumérico de cuatro dígitos: Un dígito: «1» para navegación marítima, «8» para «navegación interior» Dos dígitos para buque o convoy Un dígito para subdivisión

BREVE DESCRIPCIÓN	Esa Recomendación establece una lista de códigos común para la identificación del tipo de medio de transporte. Es especialmente relevante para las organizaciones de transporte y los proveedores, las aduanas y otras autoridades, oficinas estadísticas, transitarios, emisores, destinatarios y otras partes implicadas en el transporte.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	Recomendación n.º 19 de las Naciones Unidas
MEDIOS DE CONSULTA	http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec_index.htm Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	CEPE
OBSERVACIONES	El conjunto principal de valores de código está regulado por un órgano internacional (CEPE). A fin de garantizar la armonización, todas las aplicaciones SIF pueden emplear un único conjunto de valores de código que representan también otros tipos de buques.

<i>Ejemplo</i>	
8010	Buque de carga motorizado (navegación interior)
1500	Buque de carga general (navegación marítima)
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	TDT/C228/8179 (convoy)
	EQD(B)/C224/8155 (buque)

2.3.2. Número OMI de identificación del buque (OMI)

TÍTULO COMPLETO	Número OMI de identificación del buque
ABREVIACIÓN	N.o OMI:
AUTORIDAD DE ORIGEN	Organización Marítima Internacional/Lloyds
BASE JURÍDICA	Resolución A.600(15) de la OMI, SOLAS capítulo XI, regla 3

SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	—
MODIFICACIÓN	Actualización diaria
ESTRUCTURA	Número del registro de buques de Lloyds (siete dígitos)
BREVE DESCRIPCIÓN	La Resolución de la OMI tiene por objeto asignar un número permanente a cada buque con fines identificativos.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	—
USO	Para buques marítimos
MEDIOS DE CONSULTA	www.ships-register.com
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Organización Marítima Internacional 4 Albert Embankment Londres SE1 7SR REINO UNIDO

<i>Ejemplo</i>	
Buque dwt 2774	Danchem East 9031624
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	TDT/C222/8213 EQD(1)/C237/8260 SGP/C237/8260

2.3.3. Número europeo único de identificación del buque (ENI)

TÍTULO COMPLETO	Número europeo único de identificación del buque
ABREVIACIÓN	ENI
AUTORIDAD DE ORIGEN	Unión Europea

BASE JURÍDICA	Directiva (UE) 2016/1629 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽⁶⁾ (artículo 18 y artículo 2.18 del anexo V)
SITUACIÓN ACTUAL	—
FECHA DE IMPLANTACIÓN	—
LÍMITE DE VIDA OPERATIVA	—
MODIFICACIÓN	De forma continuada
ESTRUCTURA	Número de ocho dígitos
BREVE DESCRIPCIÓN	El número europeo único de identificación del buque tiene por objeto asignar un número permanente a cada buque con fines identificativos.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	Número OMI
USO	En la información electrónica sobre los buques y en el seguimiento, la ubicación y la certificación de los buques de la navegación interior.
MEDIOS DE CONSULTA	<ul style="list-style-type: none"> a) Las autoridades competentes llevan un registro. Se permitirá el acceso a las autoridades competentes de otros Estados miembros. b) Base de datos europea sobre cascos c) Estados signatarios del Convenio de Mannheim y otras partes basadas en acuerdos administrativos
IDIOMAS	—
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Estados miembros de la Unión Europea y Estados signatarios del Convenio de Mannheim
OBSERVACIÓN	El número europeo único de identificación del buque (ENI) consta de ocho cifras arábigas. Los tres primeros dígitos representan el código de la autoridad competente responsable de la asignación. Los cinco dígitos siguientes representan un número de serie.
<i>Ejemplo</i>	
12345678	

⁽⁶⁾ Directiva (UE) 2016/1629 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de septiembre de 2016, por la que se establecen las prescripciones técnicas de las embarcaciones de la navegación interior, por la que se modifica la Directiva 2009/100/CE y se deroga la Directiva 2006/87/CE (DO L 252 de 16.9.2016, p. 118).

Uso en los manuales de implantación	TDT, EQD (V1 and V2-V15) CNI/GID and CNI/GID/DGS, Tag 1 311
-------------------------------------	---

2.3.4. Sistema armonizado de designación y codificación de mercancías (SA), incluida la nomenclatura combinada

TÍTULO COMPLETO	Sistema armonizado de designación y codificación de mercancías
ABREVIACIÓN	SA; sistema armonizado
AUTORIDAD DE ORIGEN	Organización Mundial de Aduanas
BASE JURÍDICA	Convenio internacional sobre el sistema armonizado de designación y codificación de mercancías
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	1 de enero de 2007
MODIFICACIÓN	En principio, revisión cada cinco años Se ha de utilizar la última versión.
ESTRUCTURA	7 466 partidas, organizadas en cuatro niveles jerárquicos Nivel 1: secciones codificadas por números romanos (I a XXI) Nivel 2: capítulos identificados por códigos numéricos de dos dígitos Nivel 3: partidas identificadas por códigos numéricos de cuatro dígitos Nivel 4: subpartidas identificadas por códigos numéricos de seis dígitos
BREVE DESCRIPCIÓN	El convenio del SA es una clasificación de mercancías por criterios basados en las materias primas y en la fase de producción de las mercancías. El SA es el núcleo de todo el proceso de armonización de las clasificaciones económicas internacionales que están desarrollando conjuntamente la División de Estadística de las Naciones Unidas y Eurostat. Estos elementos y subelementos son los términos fundamentales con arreglo a los cuales se identifican las mercancías industriales en las clasificaciones de productos. Objetivos: armonizar a) las clasificaciones de comercio exterior para garantizar la correspondencia directa; y b) las estadísticas de comercio exterior de los países para garantizar que sean comparables internacionalmente.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	Sistema armonizado (SA): pleno acuerdo sobre el nivel de seis dígitos; nomenclatura combinada (NC) NST en el nivel de tres dígitos

USO	Productos
MEDIOS DE CONSULTA	Organización Mundial de Aduanas Rue de l'Industrie, 26-39 1040 Bruselas BÉLGICA www.wcoomd.org Consejo de Cooperación Aduanera, Bruselas
IDIOMAS	Todas las lenguas oficiales de la Unión Europea
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	El grupo de expertos ERI mantendrá un subconjunto de los códigos utilizados para la información electrónica. Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
OBSERVACIONES	La clasificación del SA se desglosa a su vez, en el ámbito de la Unión Europea, en una clasificación denominada nomenclatura combinada (NC).

<i>Ejemplo</i>	
730110	Tablestacas de hierro o acero
310210	Abonos minerales o químicos, sulfato de amonio
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	CNI/GID/FTX(1)/C108/4440 CNI/GID/FTX(2)/C108/4440

2.3.5. Nomenclatura uniforme de mercancías para las estadísticas de transporte (NST)

TÍTULO COMPLETO	Nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport/Nomenclatura uniforme de mercancías para las estadísticas de transporte/revisada
ABREVIACIÓN	NST 2007
AUTORIDAD DE ORIGEN	Comisión Europea (oficina estadística/Eurostat)
BASE JURÍDICA	Reglamento (CE) n.º 1304/2007 de la Comisión ⁽⁷⁾

(7) Reglamento (CE) n.º 1304/2007 de la Comisión, de 7 de noviembre de 2007, que modifica la Directiva 95/64/CE del Consejo, el Reglamento (CE) n.º 1172/98 del Consejo y los Reglamentos (CE) n.º 91/2003 y (CE) n.º 1365/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo con respecto a la NST 2007 como única clasificación para las mercancías transportadas en determinados medios de transporte (DO L 290 de 8.11.2007, p. 14).

SITUACIÓN ACTUAL	—
FECHA DE IMPLANTACIÓN	1 de enero de 2007
MODIFICACIÓN	Periódicamente cada dos años. Se ha de utilizar la última versión.
ESTRUCTURA	Dos dígitos NST 2007 Nivel 1: una subdivisión CPA de dos dígitos
BREVE DESCRIPCIÓN	Clasificación de mercancías para fines estadísticos en el transporte en Europa (CSTE)
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	Sistema armonizado de designación y codificación de mercancías (SA) Nomenclatura combinada (NC)
USO	Productos
MEDIOS DE CONSULTA	https://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NST_2007&StrLanguageCode=ES&IntPcKey=&StrLayoutCode=HIERARCHIC&IntCurrentPage=1 Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
IDIOMAS	Todas las lenguas oficiales de la Unión Europea
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Oficina Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat) Unidad C2, edificio BECH A3/112 2920 Luxemburgo LUXEMBURGO
OBSERVACIONES	—

2.3.6. Código marítimo internacional de mercancías peligrosas (IMDG)

TÍTULO COMPLETO	Código marítimo internacional de mercancías peligrosas
ABREVIACIÓN	Código IMDG
AUTORIDAD DE ORIGEN	Organización Marítima Internacional (OMI)
BASE JURÍDICA	—
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	18 de mayo de 1965

MODIFICACIÓN	1 de enero de 2001 (30.ª modificación); aproximadamente cada dos años
ESTRUCTURA	Código numérico de dos dígitos Numérico de un dígito para la clase Numérico de un dígito para la división
BREVE DESCRIPCIÓN	El código IMDG regula la inmensa mayoría de los envíos de material peligroso por agua. Se recomienda a los gobiernos que lo adopten como base de sus normativas nacionales junto con el Convenio SOLAS.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	El código se basa en las Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el transporte de mercancías peligrosas (UNDG).
USO	Transporte marítimo de mercancías peligrosas y perjudiciales
MEDIOS DE CONSULTA	www.imo.org Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE). (incluido en el cuadro del ADN)
IDIOMAS	Alemán, francés, inglés y neerlandés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Organización Marítima Internacional 4 Albert Embankment Londres SE1 7SR REINO UNIDO
OBSERVACIONES	Para la navegación interior puede utilizarse el código de la OMI, pues ya suele conocerse; cuando sea necesario, deberá insertarse un código ADN que se corresponda con el código IMDG.
<i>Ejemplo</i>	
32	Líquido inflamable, no especificado en otra parte (etanol)
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	CNI/GID/DGS/C205/8351

2.3.7. Acuerdo sobre mercancías peligrosas (ADN)

TÍTULO COMPLETO	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores (ADN)
-----------------	--

ABREVIACIÓN	ADN
AUTORIDAD DE ORIGEN	Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas (versión francesa, inglesa y rusa del ADN) Comisión Central para la Navegación del Rin (versión alemana del ADN)
BASE JURÍDICA	Directiva 2008/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (*)
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	Operativa
MODIFICACIÓN	Periódicamente cada dos años, como se indica.
ESTRUCTURA	<p>Para mercancías a bordo de buques de carga seca:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Número de las Naciones Unidas — Denominación de la sustancia (de acuerdo con el cuadro A de la parte 3 del ADN) — Clase — Código de clasificación de peligros — Grupo de embalaje — Placa identificativa (etiqueta) del peligro <p>Para mercancías a bordo de buques cisterna:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Número de las Naciones Unidas — Denominación de la sustancia (de acuerdo con el cuadro C de la parte 3 del ADN) — Clase — Grupo de embalaje
BREVE DESCRIPCIÓN	El ADN, el Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores, sustituirá a los diversos acuerdos regionales.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	ADN, ADR, RID
USO	Transporte de mercancías peligrosas en la navegación interior

(*) Directiva 2008/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de septiembre de 2008, sobre el transporte terrestre de mercancías peligrosas (DO L 260 de 30.9.2008, p. 13).

MEDIOS DE CONSULTA	https://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adn_e.html www.ccr-zkr.org http://www.danubecommission.org/ Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
IDIOMAS	Alemán, francés e inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas, Palais des Nations, 1211 Ginebra 10, SUIZA Comisión Central para la Navegación del Rin, 2, Place de la Republique, 67082 Estrasburgo Cedex, FRANCIA
OBSERVACIONES	Las disposiciones del Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores (ADN) son aplicables a todas las vías navegables europeas (incluidos el Rin y el Danubio). La edición de 2017 de ADR/RID/ADN está armonizada con la vigésima edición revisada de la Reglamentación Modelo de las Naciones Unidas y entró en vigor el 1 de enero de 2007.

<i>Ejemplo</i>	
Para buques de carga seca:	Para buques cisterna:
1203; gasolina; 3; F1; III; 3	1203; gasolina; 3; III;
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	CNI/GID/DGS/C205/8078

2.3.8. Código de país de las Naciones Unidas

TÍTULO COMPLETO	Códigos normalizados internacionales para la representación de los nombres de los países
ABREVIACIÓN	ISO 3166-1
AUTORIDAD DE ORIGEN	Organización Internacional de Normalización (ISO)
BASE JURÍDICA	Recomendación n.º 3 de las Naciones Unidas (Códigos para la representación de los nombres de los países)
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	1974

MODIFICACIÓN	Conforme a la norma ISO 3166-1
ESTRUCTURA	Código alfa-2 (en principio, este será el código utilizado) Código numérico de tres dígitos (como alternativa)
BREVE DESCRIPCIÓN	La ISO asigna un único código de dos letras a cada país que figura en la lista, así como un código numérico de tres dígitos concebido como alternativa para todas las aplicaciones que necesitan ser independientes del alfabeto.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	UN/LOCODE
USO	Este código se utiliza como un elemento del código de localidad combinado que figura en el capítulo 2.4 del presente anexo.
MEDIOS DE CONSULTA	CEPE http://www.unece.org/cefact/locode/welcome.html Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	http://www.unece.org/cefact
OBSERVACIONES	Véase el capítulo 2.4 del presente anexo para la combinación del código alfabético de país con el código de localidad.
<i>Ejemplo</i>	
BE	Bélgica
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	Mensaje ERINOT: TDT/C222/8453 NAD(1)/3207 NAD(2)/3207 Mensaje ERIRSP NAD(1)/3207

2.3.9. Código de localidad de las Naciones Unidas (UN/LOCODE)

TÍTULO COMPLETO	Código de las Naciones Unidas para los lugares del transporte y el comercio
ABREVIACIÓN	UN/LOCODE
AUTORIDAD DE ORIGEN	UNECE/CEFACT
BASE JURÍDICA	Recomendación n.º 16 de la CEPE
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	1980
MODIFICACIÓN	2018-2 (diciembre de 2018)
ESTRUCTURA	<p>Código de país ISO 3166-1 alfa-2 seguido de un espacio y un código alfanumérico de tres caracteres para los nombres de los lugares (cinco caracteres)</p> <p>Nombre del lugar (a ... 29)</p> <p>Subdivisión ISO 3166-2, opcional (a..3)</p> <p>Función, obligatorio (an5)</p> <p>Observaciones, opcional (an..45)</p> <p>Coordenadas geográficas (000N 0000 W, 000 S 00000 E)</p>
BREVE DESCRIPCIÓN	Las Naciones Unidas recomiendan un código alfabético de cinco letras para abreviar los nombres de las localidades de interés para el comercio internacional, como son puertos, aeropuertos, terminales de carga interiores y otros lugares en los que pueda realizarse el despacho de aduana de las mercancías, y cuyos nombres han de representarse de forma inequívoca en el intercambio de datos entre los participantes en el comercio internacional.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	Código de país de las Naciones Unidas
USO	Este código se utiliza como un elemento del código de localidad combinado que figura en el capítulo 2.4 del presente anexo.
MEDIOS DE CONSULTA	<p>http://www.unece.org/cefact/locode/welcome.html</p> <p>Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).</p>

IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	CEPE
OBSERVACIONES	Véase también el capítulo 2.4 del presente anexo.

<i>Ejemplo</i>	
BBERU	Bélgica Bruselas
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	TDT/LOC (1..9)/C517/3225 CNI/LOC(1..2)/C517/3225

2.3.10. Código de la sección del canal navegable

TÍTULO COMPLETO	Código de la sección del canal navegable
ABREVIACIÓN	
AUTORIDAD DE ORIGEN	Administraciones nacionales de las vías navegables
BASE JURÍDICA	—
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	—
MODIFICACIÓN	—
ESTRUCTURA	Código numérico de cinco dígitos
BREVE DESCRIPCIÓN	La red de vías navegables se divide en secciones. Estas pueden ser ríos y canales enteros de varios cientos de kilómetros o pequeñas secciones. La posición de una localidad dentro de una sección puede darse por hectómetros o por el nombre (código) de una terminal o punto de tránsito.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	UN/LOCODE

USO	Numeración de las vías navegables de una red nacional. Este código se utiliza como un elemento del código de localidad combinado que figura en el capítulo 2.4 del presente anexo.
MEDIOS DE CONSULTA	Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea
IDIOMAS	—
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Administraciones nacionales de las vías navegables
OBSERVACIONES	Véase también el capítulo 2.4 del presente anexo.

<i>Ejemplo</i>	
03937	Rhein, Rüdeshheimer Fahrwasser
02552	Oude Maas at Dordrecht
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	TDT/LOC/C517/3225 CNI/LOC/C517/3225
<i>Véase:</i>	El presente documento y los manuales de implantación. Definición del código revisado de localidad y terminal
<i>Observación 1:</i>	Si no se dispone de ningún código del canal navegable, el campo deberá rellenarse con ceros.
<i>Observación 2:</i>	Véase también el capítulo 2.4 del presente anexo.

2.3.11. Código de la terminal

TÍTULO COMPLETO	Código de la terminal
ABREVIACIÓN	—
AUTORIDAD DE ORIGEN	Autoridades nacionales de las vías navegables o comunidades de usuarios
BASE JURÍDICA	—

SITUACIÓN ACTUAL	Versión 2, abril de 2000
FECHA DE IMPLANTACIÓN	—
MODIFICACIÓN	Periódicamente
ESTRUCTURA	Tipo de terminal (numérico de un dígito), número de terminal (alfanumérico de cinco caracteres)
BREVE DESCRIPCIÓN	Una especificación más detallada sobre la localidad de una terminal dentro de la localidad del puerto en el país
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	UN/LOCODE
USO	Este código se utiliza como un elemento del código de localidad combinado que figura en el capítulo 2.4 del presente anexo.
MEDIOS DE CONSULTA	Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
IDIOMAS	—
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Administraciones nacionales de las vías navegables o comunidades de usuarios respectivas.
OBSERVACIONES	Es de suma importancia que el mantenimiento de los códigos se realice de tal forma que se logren la mayor estabilidad y coherencia posibles para que no sea preciso introducir cambios, aparte de adiciones y supresiones. Véase también el capítulo 2.4 del presente anexo.
<i>Ejemplo</i>	
LEUVE	Leuehaven en Rotterdam, NL
<i>Uso en las directrices de implantación</i>	TDT/LOC/C517/3225 CNI/LOC/C517/3225
<i>Véase:</i>	Manuales de implantación y este documento Definición del código revisado de localidad y terminal
<i>Observación 1:</i>	Si no se dispone de ningún código del canal navegable, el campo deberá rellenarse con ceros.

Observación 2:	Cada autoridad nacional SIF será responsable de sus propios datos.
----------------	--

2.3.12. Código de dimensiones y de tipo de contenedor

TÍTULO COMPLETO	Contenedores para el transporte de mercancías. Codificación, identificación y marcado
ABREVIACIÓN	—
AUTORIDAD DE ORIGEN	Organización Internacional de Normalización (ISO)
BASE JURÍDICA	ISO 6346, capítulo 4 y anexos D y E
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	—
MODIFICACIÓN	3.a edición, 1 de diciembre de 1995
ESTRUCTURA	Tamaño del contenedor: dos caracteres alfanuméricos (el primero para la longitud, el segundo para la combinación de altura y anchura) Tipo de contenedor: dos caracteres alfanuméricos
BREVE DESCRIPCIÓN	Códigos de dimensiones y de tipo establecidos para cada clase de contenedores
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	ISO 6346 Codificación, identificación y marcado
USO	Siempre que se conozca y se indique en el intercambio comercial de información
MEDIOS DE CONSULTA	www.iso.ch/iso/en Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	—
OBSERVACIONES	Los códigos de dimensiones y de tipo figuran en los contenedores y deberán utilizarse tal cual en la información electrónica siempre que se disponga de ellos gracias a otra información compartida, por ejemplo, durante la reserva. Los códigos de dimensiones y de tipo deberán formar un todo que no deberá descomponerse (ISO 6346:1995).

<i>Ejemplo de dimensiones</i>	
42	Longitud: 40 ft; altura: 8 ft 6 in; anchura: 8 ft.
<i>Ejemplo de tipo</i>	
GP	Contenedor para uso general
BU	Contenedor para productos sólidos a granel
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	Donde proceda, segmento EQD

2.3.13. Código de identificación del contenedor

TÍTULO COMPLETO	Contenedores para el transporte de mercancías. Codificación, identificación y marcado
ABREVIACIÓN	—
AUTORIDAD DE ORIGEN	Organización Internacional de Normalización
BASE JURÍDICA	ISO 6346, capítulo 3, anexo A
SITUACIÓN ACTUAL	Implantada en todo el mundo para todos los contenedores destinados al transporte de mercancías
FECHA DE IMPLANTACIÓN	1995
MODIFICACIÓN	—
ESTRUCTURA	Código del propietario: tres letras Identificador de la categoría de equipo: una letra Número de serie: seis cifras Cifra de autocontrol: una cifra
BREVE DESCRIPCIÓN	El sistema de identificación está concebido tanto para una aplicación general, por ejemplo en la documentación, el control y las comunicaciones (incluidos los sistemas de procesamiento automático de datos), como para su representación física sobre los propios contenedores.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	ISO 668, ISO 1496, ISO 8323
USO	—

MEDIOS DE CONSULTA	www.iso.ch/iso/en
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	Bureau International des Conteneurs (BIC), 167 rue de Courcelles, 75017 París, FRANCIA, http://www.bic-code.org/
OBSERVACIONES	—

<i>Ejemplo</i>	
KNLU4713308	Contenedor NEDLLOYD para transporte marítimo de mercancías, con número de serie 471330 (8 es la cifra de autocontrol)
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	CNI/GID/DGS/SGP/C237/8260

2.3.14. Tipo de bulto

TÍTULO COMPLETO	Códigos para tipos de bultos y materiales de embalaje
ABREVIACIÓN	Recomendación n.º 21 de la CEPE
AUTORIDAD DE ORIGEN	UN/CEFACT
BASE JURÍDICA	—
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	Agosto de 1994 (ECE/TRADE/195)
MODIFICACIÓN	Trade/CEFACT/2002/24
ESTRUCTURA	Valor del código alfanumérico de dos caracteres Nombre del valor del código Descripción del valor del código numérico de dos dígitos
BREVE DESCRIPCIÓN	Un sistema de código numérico para describir el aspecto de las mercancías tal y como se presentan para el transporte, a fin de facilitar la identificación, el registro y la manutención y de establecer aranceles relacionados con esta última.

CLASIFICACIONES RELACIONADAS	—
USO	—
MEDIOS DE CONSULTA	www.unece.org/cefact Servicio Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea (CE).
IDIOMAS	Alemán, francés e inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	—
OBSERVACIONES	El valor del código numérico no se emplea en esta norma.

<i>Ejemplo</i>	
BG	Saco
BX	Caja
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	CNI/GID/C213/7065

2.3.15. Instrucciones de manutención

TÍTULO COMPLETO	Código de descripción de las instrucciones de manutención
ABREVIACIÓN	UN/EDIFACT Elemento de datos 4079
AUTORIDAD DE ORIGEN	UN/CEFACT
BASE JURÍDICA	—
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	25 de julio de 2005
MODIFICACIÓN	Trade/CEFACT/2005/

ESTRUCTURA	Repr: an..3 Nombre del valor del código Descripción del valor del código alfabético de tres caracteres
BREVE DESCRIPCIÓN	Un sistema de código alfabético que describe instrucciones de mantenimiento para las tareas que han de efectuarse en un puerto, a fin de facilitar la mantenimiento del buque y establecer aranceles relacionados con ella.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	—
USO	Mensajes UN/EDIFACT
MEDIOS DE CONSULTA	www.unece.org/cefact
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	—
OBSERVACIONES	El valor del código numérico no se emplea en esta norma.

<i>Ejemplo</i>	
LOA	Carga
DIS	Descarga
RES	Reestiba
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	LOC/HAN/C524/4079

2.3.16. Objeto de la escala

TÍTULO COMPLETO	Código de descripción de la finalidad de la escala de transporte
ABREVIACIÓN	POC C525
AUTORIDAD DE ORIGEN	UN/CEFACT

BASE JURÍDICA	—
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	25 de julio de 2005
MODIFICACIÓN	Trade/CEFACT/2005
ESTRUCTURA	Repr an..3 Valor del código numérico de dos caracteres Nombre del valor del código
BREVE DESCRIPCIÓN	Un sistema de código numérico para describir la finalidad de la escala del buque a fin de facilitar la identificación y el registro.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	HAN
USO	Mensajes EDIFACT
MEDIOS DE CONSULTA	www.unece.org/cefact
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	—
OBSERVACIONES	En esta norma se emplea el valor del código numérico.
<i>Ejemplo</i>	
1	Operaciones de carga
23	Eliminación de desechos
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	TSR/POC/C525/8025

2.3.17. *Naturaleza de la carga*

TÍTULO COMPLETO	Código de clasificación del tipo de carga
ABREVIACIÓN	UN/EDIFACT 7085 Tipo de carga
AUTORIDAD DE ORIGEN	UN/CEFACT
BASE JURÍDICA	—
SITUACIÓN ACTUAL	Operativa
FECHA DE IMPLANTACIÓN	25 de julio de 2005
MODIFICACIÓN	Trade/CEFACT/2005
ESTRUCTURA	an..3 Valor del código numérico de dos caracteres Nombre del valor del código Descripción del valor del código numérico de dos dígitos
BREVE DESCRIPCIÓN	Un sistema de código numérico para especificar la clasificación de un tipo de carga durante su transporte a fin de facilitar la identificación, el registro y la mantenimiento y de establecer aranceles relacionados con esta última.
CLASIFICACIONES RELACIONADAS	HAN
USO	Mensajes EDIFACT
MEDIOS DE CONSULTA	www.unece.org/cefact
IDIOMAS	Inglés
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA RESPONSABLE	—
OBSERVACIONES	En estas especificaciones técnicas se emplea el valor del código numérico.

<i>Ejemplo</i>	
5	Otras cargas no contenerizadas
30	Carga a granel
<i>Uso en los manuales de implantación</i>	TSR/LOC/HAN/C703/7085

2.4. Códigos de localidad

El código de posición ISRS se define en el Reglamento de Ejecución (UE) 2018/2032.

2.5. Lista de abreviaciones

Abreviaciones	Descripción
ADN	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores (Directiva 2008/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de septiembre de 2008, sobre el transporte terrestre de mercancías peligrosas)
ADR	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera
BERMAN	Gestión del atraque (mensaje EDI)
CCNR	Comisión Central para la Navegación del Rin
CEPE	Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas
Código SA	Sistema armonizado de designación y codificación de mercancías de la OMA
DWT	Peso muerto
EDI	Intercambio electrónico de datos
ENI	Número europeo único de identificación del buque
ERDMS	Servicio europeo de gestión de datos de referencia
ERI	Información electrónica internacional
ERINOT	Notificación ERI (mensaje)
ERIRSP	Respuesta ERI (mensaje)
ETA	Hora de llegada prevista

Abreviaciones	Descripción
ETD	Hora de salida prevista
FAL OMI	Convenio de 1965 para facilitar el tráfico marítimo internacional, con modificaciones
IFTDGN	Notificación internacional de envío y transporte de mercancías peligrosas (mensaje)
IMDG	Código marítimo internacional de mercancías peligrosas (número)
ISO	Organización Internacional de Normalización
ISPS	Código internacional para la protección de los buques y de las instalaciones portuarias
LOCODE	Código de localidad de la CEPE para puertos y estaciones de carga
NST 2007	Nomenclatura uniforme de mercancías para las estadísticas de transporte (aplicable a partir de 2007)
OMA	Organización Mundial de Aduanas
OMI	Organización Marítima Internacional
PAXLST	Lista de pasajeros (mensaje)
PROTECT	Implantación del mensaje de la Organización internacional de puertos de Europa septentrional que operan con mercancías peligrosas
RID	Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril
SIF	Servicios de información fluvial
SOLAS	Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar
TARIC	Arancel integrado de la Unión Europea
UN/CEFACT	Centro de las Naciones Unidas de Facilitación del Comercio y las Transacciones Electrónicas
UN/EDIFACT	Intercambio electrónico de datos para la administración, el comercio y el transporte
UN/LOCODE	Código de localidad de las Naciones Unidas
UNDG	Número de las Naciones Unidas para mercancías peligrosas

Abreviaciones	Descripción
UNTDID	Directorio de intercambio de datos de interés comercial de las Naciones Unidas
URL	Localizador uniforme de recursos (dirección de internet)
VTM	Gestión del tráfico de buques
XML	Lenguaje extensible de marcado

Apéndice 1

Información sobre mercancías (peligrosas) (IFTDGN). ERINOT**1. MENSAJE DE NOTIFICACIÓN ERI**

El mensaje de notificación ERI (ERINOT) constituye un uso específico del mensaje UN/EDIFACT «International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification (IFTDGN)» tal como ha sido desarrollado dentro de la PROTECT organisation. El mensaje ERINOT se basa en EDIFACT directory 98.B y Protect version 1.0.

El cuadro de segmentos del mensaje ERINOT se representa en el capítulo 1.4. El diagrama de bifurcación del mensaje ERINOT se representa en el capítulo 1.5.

A fin de garantizar el uso del mensaje también en circunstancias especiales, tales como un convoy de buques, se han introducido algunos calificadores adicionales para los segmentos RFF del grupo TDT.

1.1. Ámbito de aplicación

El mensaje de notificación ERI (ERINOT) será utilizado por los navegantes y, en su nombre, por los operadores de transporte y agentes para informar de la carga peligrosa y no peligrosa transportada por buques de navegación interior.

El mensaje es válido para satisfacer, mediante el EDI, las siguientes necesidades de información:

- normativa policial aplicable a nivel de Estados miembros o a nivel local (por ejemplo, requisitos específicos en puertos concretos);
- requisitos de información establecidos por las comisiones fluviales (por ejemplo, los relativos al Rin establecidos por la CCNR);
- información sobre las mercancías a efectos estadísticos (a nivel de Estados miembros o de Eurostat).

1.2. Principios

El mensaje ERINOT constituye una aplicación y un uso normalizados específicos del mensaje UN/EDIFACT «International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification (IFTDGN)» tal como ha sido desarrollado dentro de la organización de puertos marítimos PROTECT.

Esta directriz normalizada de implantación de mensajes ha sido aceptada por la OMI para informar de las mercancías peligrosas a las autoridades. Se ha designado como mensaje de la parte que es responsable de informar de las mercancías «peligrosas» a la autoridad que realiza el control y comprueba la conformidad con los requisitos legales. El mensaje transmite información sobre las mercancías «peligrosas» cargadas, descargadas o en tránsito en relación con un medio de transporte.

Cuando la información es obligatoria, y si es técnicamente factible, debe componerse un mensaje de notificación ERI que ha de enviarse a la autoridad competente en relación con cada transporte por vías navegables interiores.

No obstante, se invita a todos los buques a que informen electrónicamente a las autoridades competentes siempre que sea posible. Cuando esté disponible, esto puede hacerse a través de una Single Window ⁽¹⁾ [ventanilla única], a fin de reducir los procedimientos según lo previsto.

El mensaje de notificación basado en este mensaje normalizado puede describirse como sigue:

«Mensaje de notificación ERI (*Electronic Reporting International*, internacional de información electrónica)», con los siguientes tipos:

- notificación sobre transporte de un buque a una autoridad, de buque a tierra;
- notificación sobre transporte de un transportista a una autoridad, de tierra a tierra;
- notificación sobre tránsito, de autoridad a autoridad.

1.3. Índice de segmentos (alfabético por etiqueta)

BGM Beginning of message

CNI Consignment information

COM Communication contact

CTA Contact information

⁽¹⁾ Recomendación n.º 33 de UN/CEFACT: Recomendación y directrices sobre el establecimiento de una ventanilla única.

DGS Dangerous goods
 DTM Date/time/period
 EQD Equipment details
 FTX Free text
 GID Goods item details
 HAN Handling instructions
 LOC Place/location identification
 MEA Measurements
 NAD Name and address
 RFF Reference
 SGP Split goods placement
 TDT Details of transport
 UNH Message header
 UNT Message trailer

1.4. Cuadro de segmentos

[S] Status, [R] Recurrence, [M] Mandatory, [C] Conditional, [D] Dependent on business rules

Pos	Tag	Name	S	R
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0040	FTX	Free text	C	3
0050	HAN	Handling instructions	D [1]	1
0060		Segment Group 1	C	3
0070	REF	Reference	M	1
0090		Segment Group 2	M	1
0100	TDT	Details of transport	M	1
0110	RFF	Reference	M	9
0120	LOC	Place/location identification	M	9
0130	DTM	Date/time/period	M	2
0140		Segment Group 3	M	2
0150	NAD	Name and address	M	1
0160		Segment Group 4	C	1
0170	CTA	Contact information	M	1
0180	COM	Communication contact	C	4
0190		Segment Group 5	M	99

Pos	Tag	Name	S	R
0200	EQD	Equipment details	M	1
0210	MEA	Measurements	M	5
0220		Segment Group 6	M	999
0230	CNI	Consignment information	M	1
0240	HAN	Handling instructions	D [1]	1
0250	DTM	Date/time/period	C	2
0260	LOC	Place/location identification	C	2
0300		Segment Group 8	C	2
0310	NAD	Name and address	M	1
0360		Segment Group 10	M	99
0370	GID	Goods item details	M	1
0380	FTX	Free text	C	2
0400		Segment Group 11	C	99
0410	SGP	Split goods placement	M	1
0420	MEA	Measurements	M	1
0430		Segment Group 12	M	1
0440	DGS	Dangerous goods	M	1
0450	FTX	Free text	D[5]	7
4600	MEA	Measurements	M	1
4700	LOC	Place/location identification	C	0
0480	RFF	Reference	C	0
0490		Segment Group 13	C	99
0500	SGP	Split goods placement	M	1
0510	LOC	Place/location identification	C	1
0520	MEA	Measurements	D[6]	2
0530	UNT	Message trailer	M	1

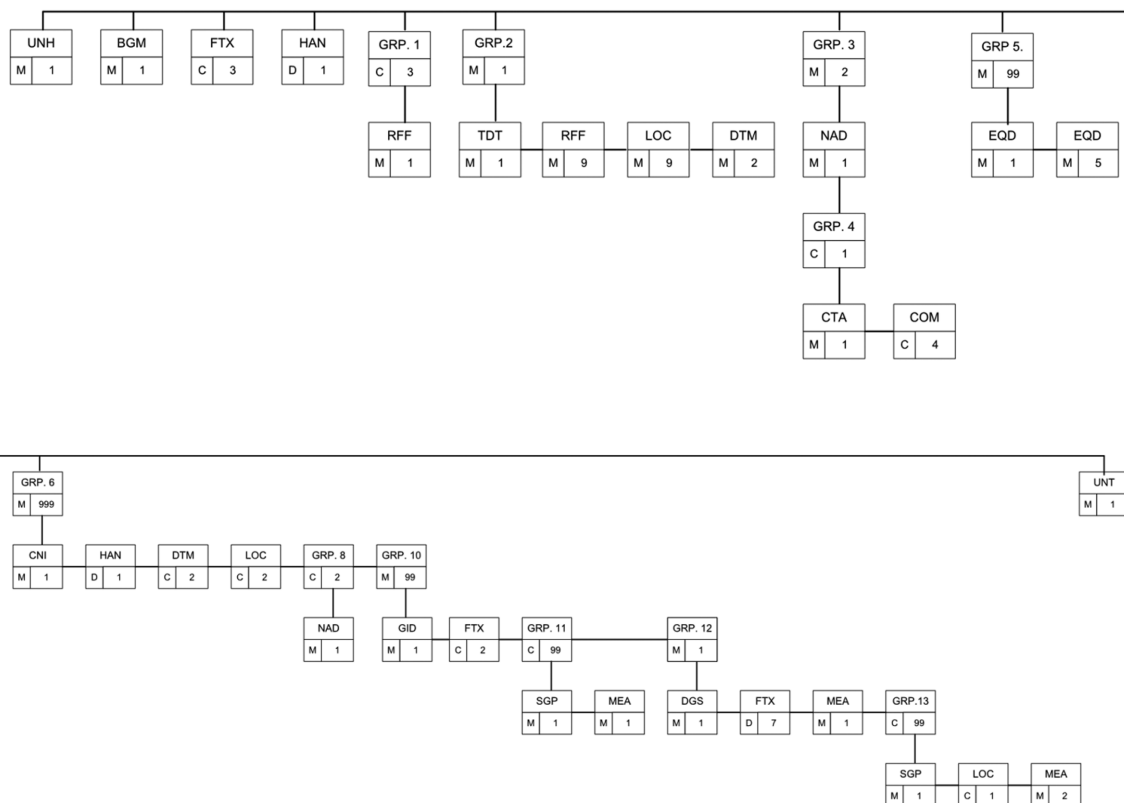
Normas operativas

D[1]	El segmento HAN tiene que aparecer una vez, ya sea en los detalles del viaje del buque, en el nivel del mensaje o en los datos de la carga
D[5]	Si la normativa policial aplicable así lo ordena, estos datos deberán proporcionarse de acuerdo con la normativa policial y, a continuación, con arreglo al ADN

Normas operativas

D[6]	<p>El mensaje deberá contener por lo menos un segmento MEA</p> <p>Para el transporte de cargas líquidas, deberá utilizarse el MEA con el calificador del objetivo de medición «VOL»</p> <p>Para el transporte de contenedores, deberá utilizarse el MEA con el calificador del objetivo de medición «WT»</p> <p>En el caso de un contenedor cisterna se requerirán ambos calificadores del objetivo de medición</p>
D[USE 1]	Si el código es XXXXX, deberá completarse este elemento de datos
D[USE 2]	Si se transportan contenedores, deberán indicarse estos datos
D[USE 3]	El código SA tiene preferencia
D[USE 4]	Si se conoce el tipo de contenedor, deberán indicarse estos datos
D[USE 5]	Si la normativa policial aplicable así lo ordena, estos datos deberán proporcionarse de acuerdo con la normativa policial y, a continuación, con arreglo al ADN
D[USE 6]	El segmento HAN deberá figurar al menos una vez
D[USE 7]	Deberán indicarse la masa bruta verificada o el peso bruto estimado de los equipos de transporte.

1.5. Diagrama de bifurcación (mensaje de notificación ERI)



2. ESTRUCTURA DE MENSAJES ERINOT

En el *cuadro 1* se definen la estructura de los segmentos y los elementos de datos del mensaje de notificación ERI.

Cuadro 1: Mensaje de notificación ERI, ERINOT

Grupo de segmentos	Segmento Elemento de datos compuesto (C) Elemento de datos ETIQUETA	Nivel	Estado	Formato	Nombre	Descripción Calificadores entrecomillados
1	2	3	4	5	6	7
	UNB	0	M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Nivel A de la agencia controladora «UNOA»
	0002		M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico
	0007		D	an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0008		C	an..14	Address for reverse routing	No procede
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	

1	2	3	4	5	6	7
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico
	0007		C	an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0014		C	an..14	Routing address	No procede
	S004		M		DATE/TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Fecha de emisión, AAMMDD
	0019		M	n4	Time	Hora de emisión, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	S005				RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	No procede
	0022			an..14	Recipient's reference/password	No procede
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	No procede
	0026			an..14	Application reference	No procede
	0029			a1	Processing priority code	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	0031		C	n1	Acknowledgement request	«1» = El emisor solicita acuse de recibo, es decir, los segmentos UNB y UNZ recibidos e identificados
	0032			an..35	Communications agreement id	No procede
	0035		C	n1	Test indicator	«1» = El intercambio se refiere a un mensaje de prueba
	UNH	0	M		MESSAGE HEADER	Identificación, especificación y encabezado de un mensaje
	0062		M	an..14	Message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	
		0065	M	an..6	Message type	«IFTDGN», tipo de mensaje
		0052	M	an..3	Message version number	«D»
		0054	M	an..3	Message release number	«98B»
		0051	M	an..2	Controlling agency	«UN»
		0057	M	an..6	Association assigned code	«ERI13», ERI Versión 1.3

1	2	3	4	5	6	7
	0068		O	an..35	Common access reference	Este código único de referencia debe tener un denominador común para todos los mensajes del mismo viaje
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	No procede
	0070			n..2	Sequence of transfers	No procede
	0073			a1	First and last transfer	No procede
	BGM	0	M		<i>BEGINNING OF MESSAGE</i>	Identificación del tipo y la función del mensaje
	C002		M		DOCUMENT/MESSAGE NAME	
	1001		M	an..3	Document/message name code	Tipo de mensaje: «VES», mensaje de buque a autoridad SIF «CAR», mensaje de transportista a autoridad SIF «PAS», informe de tránsito de autoridad SIF a autoridad SIF (véase también la sección 0)
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	1000			an..35	Document/message name	No procede
	C106		M		DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35 (an15)	Document identifier	Número de referencia del mensaje Este número será lo más exclusivo posible, tanto para el emisor como para el receptor. Si se recibe un mensaje y este se transmite a continuación a otro receptor, deberá utilizarse el número de referencia del mensaje original. En este caso, el sistema de transición no deberá generar otro número de referencia del mensaje
	1056			an..9	Version	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
	1225		M	an..3	Message function code	<p><i>Función del mensaje:</i></p> <p>«1» = mensaje de cancelación</p> <p>«9» = nuevo mensaje, (original)</p> <p>«5» = mensaje de modificación</p> <p>«22» = transmisión final (final del viaje)</p> <p>«150» = interrupción del viaje</p> <p>«151» = reanudación del viaje</p>

1	2	3	4	5	6	7
	4343		C	an..3	Response type code	AQ
	FTX (1)	0	C		FREE TEXT	Para notificar el número de <i>personas a bordo</i> y el número de <i>conos azules</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«SAF» para explicación sobre seguridad
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M		TEXT LITERAL	Texto
	4440		M	an.. 70 (n4)	Free text	Número total de personas a bordo (si no se conoce o no se indica el número total de personas, este campo se rellenará con «9999»)

1	2	3	4	5	6	7
	4440		C	an.. 70 (an1)	Free text	«0», «1», «2» o «3» para el número de conos (buque fluvial) «B» para pabellón rojo (buque marítimo) «V» para permiso especial <i>Nota:</i> El número de conos «0» indicará que el sistema ha calculado que no hay conos azules; si se deja el campo en blanco, será indicativo de que no hay datos disponibles
	4440		C	an.. 70 (n4)	Free text	Número de pasajeros
	4440			an.. 70	Free text	No procede
	4440			an.. 70	Free text	No procede
	3453			an.. 3	Language, coded	No procede
	4447			an..3	Text formatting, coded	No procede
	FTX (2)	0	C		<i>FREE TEXT</i>	<i>Para indicar si la información contenida en el mensaje puede ser reenviada por el receptor a otras autoridades</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«ACK» para «declaración de confidencialidad» o «de carácter confidencial»

1	2	3	4	5	6	7
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70 (a1)	Free text	«Y» = Sí, «N» = No
	4440			an..70	Free text	No procede
	4440			an..70	Free text	No procede
	4440			an..70	Free text	No procede
	4440			an..70	Free text	No procede
	3453			an..3	Language, coded	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	4447			an..3	Text formatting, coded	No procede
	FTX(3)	0	C		FREE TEXT	<i>Motivo de la cancelación</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«ACD» motivo de la cancelación
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107		M		TEXT REFERENCE	Identificación del texto
	4441		M	an..17	Free text identification	«CAM» error de notificación «CAO» el transporte no tiene lugar «CAV» el destino principal del transporte ha cambiado «CHD» la hora de llegada ha cambiado
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M			Texto
	4440		M	an..70	Free text	Libre descripción del motivo
	4440		C	an..70	Free text	Texto libre para más explicaciones

1	2	3	4	5	6	7
	4440		D	an..70	Free text	Texto libre para más explicaciones
	4440		C	an..70	Free text	Texto libre para más explicaciones
	4440		C	an..70	Free text	Texto libre para más explicaciones
	3453			an..3	Language, coded	No procede
	4447			an..3	Text formatting, coded	No procede
	HAN(1)	0	D[6]			
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	
	4079		M	an..3	Handling instructions, coded	Predeterminado «T» T = Tránsito LLO = Carga LDI = Descarga TSP = Tránsito en el mismo puerto
	1131				Code list qualifier	No procede
	3055				Code list responsible agency, coded	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	4078				Handling instructions	No procede
	C218				HAZARDOUS MATERIAL	No procede
	7419				Hazardous material class code, identification	No procede
	1131				Code list qualifier	No procede
	3055				Code list responsible agency, coded	No procede
	7418				Hazardous material class	No procede
GRP 1	RFF (1)	1	C		REFERENCE	Referencia al mensaje <i>sustituido</i> por el actual mensaje. Obligatorio si el mensaje es de modificación o cancelación
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW» para el número de referencia al mensaje anterior
	1154		M	an..35 (an15)	Reference number	Número de referencia del mensaje del BGM, ETIQUETA 1004 del mensaje al que sustituye este mensaje
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
GRP 1	RFF (2)	1	C		REFERENCE	Referencia al <i>documento de transporte</i>

1	2	3	4	5	6	7
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«FF» para «número de referencia del transitario de la carga»
	1154		M	an..35	Reference number	Número de referencia del documento de transporte
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
GRP 1	RFF (3)	1	C		REFERENCE	Referencia a la <i>situación de prueba</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ADD» para el número de prueba
	1154		M	an..35	Reference number	Identificación de la situación de prueba, que deberá ser conocida por la parte receptora
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
GRP 2	TDT	1	M		DETAILS OF TRANSPORT	Especificación del medio de transporte, el <i>buque que da nombre al convoy</i> (un único buque sin gabarra es también un convoy en este contexto)
	8051		M	an..3	Transport stage code qualifier	«20» para el transporte principal

1	2	3	4	5	6	7
	8028		C	an..17	Conveyance reference number	Número de viaje, definido por el remitente del mensaje
	C220		M		MODE OF TRANSPORT	
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	«8» para el transporte por vías navegables interiores, «1» para el transporte marítimo (véase la Rec. n.º 19 de la CEPE)
	8066			an..17	Mode of transport	No procede
	C228		M		TRANSPORT MEANS	
	8179		M	an..8 (an4)	Type of means of transport identification, <i>convoy type</i>	Código de los tipos de medio de transporte «buque» y «convoy» de conformidad con la Rec. n.º 28 de UN/CEFACT; véase la parte II, capítulo 2.3.1, del anexo
	8178			an..17	Type of means of transport	No procede
	C040				CARRIER	No procede
	3127			an..17	Carrier identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3128			an..35	Carrier name	No procede
	8101			an..3	Transit direction, coded	No procede
	C401				EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION	
	8457			an..3	Excess transportation reason	No procede
	8459			an..3	Excess transportation responsibility	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	7130			an..17	Customer authorisation number	No procede
	C222		M		TRANSPORT IDENTIFICATION	
	8213		M	an..9 (an7..8)	ID. of means of transport identification	Número del buque Siete dígitos para la indicación OMI o el número europeo único de identificación del buque (ENI)
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» para un número OMI; véase la parte II, capítulo 2.3.2, del anexo «ENI» para un número europeo único de identificación del buque; véase la parte II, capítulo 2.3.3, del anexo
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	8212		M	an..35	Id. of the means of transport	<i>Nombre del buque</i> ; si el nombre del buque tiene más de treinta y cinco caracteres, se abreviará
	8453		M	an..3	Nationality of means of transport	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo. Si no se conoce la nacionalidad del medio de transporte, se utilizará el código de tres dígitos de la autoridad competente que haya expedido el número europeo de identificación del buque
	8281			an..3	Transport ownership	No procede
TDT	RFF (1)	1	M		REFERENCE	Dimensiones del transporte, <i>longitud</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«LEN» = Longitud

1	2	3	4	5	6	7
	1154		M	an..35 (n..5)	Reference number	Longitud total del convoy en centímetros
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
TDT	RFF (2)	1	M		REFERENCE	Dimensiones del transporte, <i>anchura</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«WID»
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Anchura total del convoy en centímetros
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
TDT	RFF (3)	1	M		REFERENCE	Dimensiones del transporte, <i>calado</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«DRA»

1	2	3	4	5	6	7
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Calado del convoy en centímetros (si, por restricciones legales, no se pueden presentar estos datos, el valor de este campo será «9999»)
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
TDT	RFF (4)	1	C		REFERENCE	Dimensiones del transporte, <i>altura</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«HGT»
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Altura del convoy por encima de la línea de flotación en centímetros
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
TDT	RFF (5)	1	M		REFERENCE	Dimensiones del transporte, <i>arqueo</i>
	C506		M		REFERENCE	Referencia

1	2	3	4	5	6	7
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«TON»
	1154		M	an..35 (n..6)	Reference number	Capacidad máxima del convoy en toneladas métricas
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
TDT	RFF (6)	1	C		REFERENCE	Referencia nacional de viaje, Bélgica, Francia, Alemania
	C506		M		REFERENCE	Referencia
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«GNB» = Bélgica «GNF» = Francia «GNG» = Alemania «GN1» = reservado
	1154		M	an..35	Reference number	Referencia del gobierno de Bélgica
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede

1	2	3	4	5	6	7
TDT	RFF (7)	1	C		REFERENCE	Indicador de instalación LNG
	C506		M		REFERENCE	Referencia
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«LNG»
	1154		M	an..35 (an1)	Reference number	«Y» = Sí
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
TDT	LOC (1)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Puerto de salida, puerto en el que se inicia la operación de transporte
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«5» lugar de salida
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto

1	2	3	4	5	6	7
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D [Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT	LOC (2)	1	C		<i>PLACE/LOCATION IDENTIFICATION</i>	<i>Punto de tránsito por el que ya ha pasado el buque. Este segmento y el segmento TDT/DTM (2) con el calificador 186 son obligatorios para los informes de tránsito</i>

1	2	3	4	5	6	7
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«172» para el punto de tránsito
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del punto de tránsito (esclusa, puente, centro de tráfico); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nombre completo del punto de tránsito
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código del punto de tránsito
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222			an..70	Related place/location one	No procede
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT	LOC (3)	1	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Siguiente punto de tránsito
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«61» para el siguiente puerto de escala
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del punto de tránsito (esclusa, puente, centro STB); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nombre completo del punto de tránsito
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25	Related place/location one identification	Código del punto de tránsito

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222			an..70	Related place/location one	No procede
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT	LOC (4.8)	1	C		<i>PLACE/LOCATION IDENTIFICATION</i>	<i>Otros puntos de tránsito futuros</i> (información sobre el recorrido previsto). Se puede dar un máximo de cinco puntos intermedios del recorrido. El orden de tránsito deberá ser el mismo que se notifica en el mensaje
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«92» para ruta
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del punto de tránsito (esclusa, puente, centro de tráfico); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..17	Place/location	Nombre completo del punto de tránsito
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código del punto de tránsito
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		C	an..70	Passage datetime	AAMMDDHHMM como «201» de DTM 2379
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT	LOC (9)	1	M		<i>PLACE/LOCATION IDENTIFICATION</i>	<i>Puerto de destino.</i> Es el primer puerto al que se dirige el transporte
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«153» para lugar de escala
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del puerto; véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an 3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D [Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal

1	2	3	4	5	6	7
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT/LOC(1)	DTM (1)	2	C		DATE/TIME/PERIOD	<i>Hora de salida</i> (prevista)
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«133» para la fecha/hora de salida prevista
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valor de la hora de salida
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» para AAMMDDHHMM
TDT/LOC(2)	DTM (2)	2	C		DATE/TIME/PERIOD	Hora de tránsito, tal como consta en el centro de tráfico
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	

1	2	3	4	5	6	7
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«186» para la hora de salida real
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valor de la hora de tránsito: AAMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» para AAMMDDHHMM
TDT/LOC(9)	DTM (3)	2	C		DATE/TIME/PERIOD	Hora de llegada prevista al puerto de destino
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» para la hora de llegada prevista
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valor de la hora de llegada: AAMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» para AAMMDDHHMM
GRP 3	NAD (1)	1	M		NAME and ADDRESS	Nombre y dirección del <i>emisor del mensaje</i>
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«MS» para el emisor del mensaje
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35	Party identification	Código de identificación. Para las notificaciones al puerto de Rotterdam, este elemento es obligatorio. ERI asigna a este elemento el valor «900000000»
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C058				NAME AND ADDRESS	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nombre del emisor
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3045			an..3	Party name format, coded	No procede
	C059		C		STREET	
	3042		M	an..35	Street and number/PO box	Calle y número o apartado de correos
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3164		C	an..35	City name	Ciudad
	3229			an..9	Country sub-entity identification	No procede
	3251		C	an..9	Postcode identification	Código postal
	3207		C	an..3	Country	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo
GRP 4 NAD	CTA	2	C		<i>CONTACT INFORMATION</i>	Datos de contacto del emisor
	3139			an..3	Contact function	No procede
	C056		M		<i>DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS</i>	
	3413			an..17	Department or employee identification	No procede
	3412		M	an..35	Department or employee	«ERI», valor de simulación
NAD/CTA	COM	2	C		<i>COMMUNICATION CONTACT</i>	Datos de contacto de comunicaciones del emisor (máximo cuatro veces)
	C076		M		<i>COMMUNICATION CONTACT</i>	
	3148		M	an..70	Communication number	Número de comunicación

1	2	3	4	5	6	7
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	«TE» para el número de teléfono «FX» para el número de fax «EM» para la dirección de correo electrónico «EI» para el número de buzón EDI (Es obligatorio indicar un número EDI o una dirección de correo electrónico para NAD 1 si se solicita una respuesta en el formato de mensaje ERIRSP. Si no se solicita respuesta, no se utilizará el número EDI ni la dirección de correo electrónico)
NAD	NAD (2)	1	C		NAME and ADDRESS	Nombre y dirección del agente o la persona a cuyo nombre se emite la factura
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«CG» para agente/dirección de facturación (para VNF este segmento es obligatorio)
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35	Party identification	Código de identificación. Para las notificaciones al puerto de Rotterdam, este elemento es obligatorio. ERI asigna a este elemento el valor «900000000»
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C058				NAME AND ADDRESS	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nombre del emisor
	3036		C	an..35 (an..25)	Invoice number	Número de factura del agente o la persona a cuyo nombre se emite la factura
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3045			an..3	Party name format, coded	No procede
	C059		C		STREET	Calle
	3042		M	an..35	Street and number/PO box	Dirección (nombre de la calle + número o apartado de correos)
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3164		C	an..35	City name	Ciudad
	3229			an..9	Country sub-entity identification	No procede
	3251		C	an..9	Postcode identification	Código postal

1	2	3	4	5	6	7
	3207		C	an..3	Country	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo
GRP 5	EQD (1)	1	M		<i>EQUIPMENT DETAILS</i>	Especificación de los <i>BUQUES</i> dentro del convoy (para cada buque un segmento, también el buque principal), <i>buque propulsado</i>
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	«BRY» para el buque que participa en la propulsión
	C237		M		<i>EQUIPMENT IDENTIFICATION</i>	
	8260		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Número del buque: siete dígitos para la indicación OMI u ocho dígitos para el número europeo único de identificación del buque (ENI)
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» para un número OMI; véase la parte II, capítulo 2.3.2, del anexo «ENI» para un número europeo único de identificación del buque; véase la parte II, capítulo 2.3.3, del anexo
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3207			an..3	Country	No procede
	C224		M		<i>EQUIPMENT SIZE AND TYPE</i>	
	8155		M	an..10 (an..4)	Equipment size and type identification, <i>vessel type</i>	Código de los tipos de medio de transporte «buque» y «convoy» de conformidad con la Rec. n.º 28 de UN/CEFACT; véase la parte II, capítulo 2.3.1, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	8154		M	an..35	Equipment size and type	Nombre del buque; si el nombre del buque tiene más de treinta y cinco caracteres, se abreviará
	8077			an..3	Equipment supplier	No procede
	8249			an..3	Equipment status	No procede
	8169			an..3	Full/empty indicator	No procede
EQD	EQD (V) (2-15)	1	C		<i>EQUIPMENT DETAILS</i>	Especificación de los BUQUES dentro del convoy (para cada buque un segmento, también el buque principal) <i>buques no propulsados</i>
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	«BRN» para un buque que no participa en la propulsión
	C237		M		<i>EQUIPMENT IDENTIFICATION</i>	
	8260		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Número del buque: siete dígitos para la indicación OMI, ocho dígitos para el número europeo único de identificación del buque (ENI)
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» para un número OMI; véase la parte II, capítulo 2.3.2, del anexo «ENI» para un número europeo único de identificación del buque; véase la parte II, capítulo 2.3.3, del anexo
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3207			an..3	Country	No procede
	C224		M		<i>EQUIPMENT SIZE AND TYPE</i>	

1	2	3	4	5	6	7
	8155		M	an..10 (an..4)	Equipment size and type identification, vessel type	Código de los tipos de medio de transporte «buque» y «convoy» de conformidad con la Rec. n.º 28 de UN/CEFACT; véase la parte II, capítulo 2.3.1, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	8154		M	an..35	Equipment size and type	Nombre del buque; si el nombre del buque tiene más de treinta y cinco caracteres, se abreviará
	8077			an..3	Equipment supplier	No procede
	8249			an..3	Equipment status	No procede
	8169			an..3	Full/empty indicator	No procede
EQD	MEA (1)	1	M		MEASUREMENTS	Eslora
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«DIM» para la dimensión
	C502				MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«LEN» para la longitud
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«CMT» para centímetro (Recomendación n.º 20 de la CEPE, anexo 3. Código común)
	6314		M	an..18 (n5)	Measurement value	Longitud
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
EQD	MEA (2)	1	M		MEASUREMENTS	<i>Manga</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	«DIM» para la dimensión
	C502				MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«WID» para la anchura
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«CMT» para centímetro (Recomendación n.º 20 de la CEPE, anexo 3: Código común)
	6314		M	an..18 (n4)	Measurement value	Anchura
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
EQD	MEA (3)	1	M		MEASUREMENTS	<i>Calado</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	«DIM» para la dimensión
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	Datos de las dimensiones
	6313		M	an..3	Property measured	«DRA» para el calado
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«CMT» para centímetro (Recomendación n.º 20 de la CEPE, código común)
	6314		M	an..18(n4)	Measurement value	Calado del buque en centímetros (si, por restricciones legales, no se pueden presentar estos datos, el valor de este campo será «9999»)
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
EQD	MEA (4)	2	C		MEASUREMENTS	Arqueo
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	«VOL» para el volumen
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	Datos de las dimensiones
	6313		M	an..3	Property measured	«AAM» para el arqueo bruto
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» para tonelada métrica (Recomendación n.º 20 de la CEPE, código común)
	6314		M	an..18 (n6)	Measurement value	Arqueo (capacidad)
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
GRP 5	EQD (1..15)	1	D[Use 2]		<i>EQUIPMENT DETAILS</i>	Especificación del número de <i>CONTENEDORES</i>
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	«CN» para el contenedor
	C237				<i>EQUIPMENT IDENTIFICATION</i>	
	8260			an..17	Equipment identification number	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3207			an..3	Country	No procede
	C224		M		<i>EQUIPMENT SIZE AND TYPE</i>	

1	2	3	4	5	6	7
	8155		M	an..10 (an5)	Equipment size and type identification	Gama de contenedores: «RNG20» para contenedores con una longitud de 20 a 29 pies «RNG30» para contenedores con una longitud de 30 a 39 pies «RNG40» para contenedores con una longitud igual o supe- rior a 40 pies
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	8154			an..35	Equipment size and type	No procede
	8077			an..3	Equipment supplier	No procede
	8249			an..3	Equipment status	No procede
	8169		M	an..3	Full/empty indicator	Estado del contenedor: «5» para cargado, «4» para vacío, «6» para ningún volumen disponible
EQD	MEA (5)	1	M	EQD(2)	MEASUREMENTS	Especificación del número de contenedores
	6311		M	an..3 (an2)	Measurement purpose qualifier	«NR» para el número
	C502				MEASUREMENT DETAILS	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	6313			an..3	Property measured	No procede
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«NUM» para el número (Recomendación n.º 20 de la CEPE, código común)
	6314		M	an..18 (n1..4)	Measurement value	Número de contenedores del tipo y estado indicados
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
GRP 6	CNI	1	M		<i>CONSIGNMENT INFORMATION</i>	Especificación sobre la <i>partida</i> (origen/destino semejantes) de la <i>carga</i> transportada
	1490		M	n..4	Consolidation item number	Número secuencial de la partida. Para las modificaciones debe utilizarse el mismo número secuencial
	C503				DOCUMENT/MESSAGE DETAILS	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	1004			an..35	Document/message number	No procede
	1373			an..3	Document/message status, coded	No procede
	1366			an..70	Document/message source	No procede
	3453			an..3	Language, coded	No procede
	1056			an..9	Version	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
	1312			n..4	Consignment load sequence number	No procede
CNI	HAN(1)	1	D[1]			
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	
	4079		M		Handling instructions, coded	Predeterminado «T» T = Tránsito LLO = Carga LDI = Descarga TSP = Tránsito en el mismo puerto
	1131				Code list qualifier	No procede
	3055				Code list responsible agency, coded	No procede
	4078				Instrucciones de manutención	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	C218				HAZARDOUS MATERIAL	No procede
	7419				Hazardous material class code, identification	No procede
	1131				Code list qualifier	No procede
	3055				Code list responsible agency, coded	No procede
	7418				Hazardous material class	No procede
CNI	DTM (1)	1	C		DATE/TIME/PERIOD	<i>Hora de llegada</i> prevista al lugar de descarga
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» para la hora de llegada prevista
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valor de la hora de llegada: AAMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» para AAMMDDHHMM
CNI	DTM (2)	1	C		DATE/TIME/PERIOD	<i>Hora de salida</i> prevista del lugar de carga
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«133» para la hora de salida prevista
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hora: AAMMDDHHMM

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201»
CNI	LOC (1)	1	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Especificación del <i>lugar de carga</i>
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«9» para el lugar/puerto de carga
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del lugar de carga; véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3222		D [Use 1]	an..70 (an..17)	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
CNI	LOC (2)	1	C		<i>PLACE/LOCATION IDENTIFICATION</i>	Especificación del <i>lugar de descarga</i>
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«11» para el lugar/puerto de descarga
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D [1]	an..70 (an..17)	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an.. 5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable

1	2	3	4	5	6	7
	5479			an..3	Relation	No procede
GRP 8 CNI/NAD	NAD (1)	2	C		NAME AND ADDRESS	Nombre del <i>remite</i> nte de la carga
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«SF» para un buque procedente de
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35 (an..25)	Party identifier	Número EDI del remitente de la carga
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C058		M		NAME AND ADDRESS	
	3124		M	an..35	Name and address line	Nombre del remitente
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Buque procedente de nombre

1	2	3	4	5	6	7
	3036		C	an..35 (an..25)	Party name	Número de factura
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3045			an..3	Party name format, coded	No procede
	C059		O		STREET	Calle
	3042			an..35	Street and number or post office box	Dirección (nombre de la calle y número o apartado de correos)
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3164		C	an..35	City name	Ciudad
	3229			an..9	Country sub-entity identification	No procede
	3251		C	an..9	Postcode identification	Código postal
	3207		C	an..3	Country	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo
CNI/NAD	NAD (2)	2	C		NAME AND ADDRESS	Nombre del receptor de la carga

1	2	3	4	5	6	7
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«ST» para un buque con destino a
	C082		M		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35 (an..25)	Party identification	Número EDI del receptor de la carga
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C058		M		NAME AND ADDRESS	
	3124		M	an..35	Name and address line	Nombre del receptor
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Buque con destino a nombre
	3036		C	an..35 (an..25)	Party name	Número de factura
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3036			an..35	Party name	No procede
	3045			an..3	Party name format, coded	No procede
	C059				STREET	Calle
	3042			an..35	Street and number/PO box	Dirección (nombre de la calle y número o apartado de correos)
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3164		M	an..35	City name	Ciudad
	3229			an..9	Country sub-entity identification	No procede
	3251			an..9	Postcode identification	Código postal
	3207			an..3	Country	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo
CNI	GID (1..99)	2	M		<i>GOODS ITEM DETAILS</i>	Un nuevo segmento GID por <i>buque</i> y por <i>mercancía</i>
	1496		M	n..5	Goods item number	Número secuencial de la mercancía dentro de una partida. Único dentro del grupo CNI
	C213		C		NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	
	7224		C	n..8	Number of packages	En el caso de contenedores y cisternas, el valor por defecto es «1»

1	2	3	4	5	6	7
	7065		C	an..17	Type of packages identification	Véase la parte II, capítulo 2.3.14, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	7064			an..35	Type of packages	No procede
	7233			an..3	Packaging related information, coded	No procede
	C213				NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	No procede
	7224			n..8	Number of packages	No procede
	7065			an..17	Type of packages identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	7064			an..35	Type of packages	No procede
	7233			an..3	Packaging related information	No procede
	C213		C		NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	
	7224		M	n..8	Number of packages	Número de <i>bultos</i> en el interior
	7065		M	an..17 (a2)	Type of packages identification	Recomendación n.º 21 de la CEPE; véase la parte II, capítulo 2.3.14, del anexo
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	7064			an..35	Type of packages	No procede
	7233			an..3	Packaging related information	No procede
GRP 10 CNI/GID	FTX (1)	2	C		FREE TEXT	Información adicional sobre las mercancías
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«ACB» para la información adicional
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70 (an1)	Free text	Tipo de mercancía: «D» para peligrosa «N» para no peligrosa
	4440		C	an..70 (n6..10)	Free text	El código SA puede dejarse en blanco si se desconoce y la mercancía es peligrosa; véase el capítulo 2.6 del presente apéndice

1	2	3	4	5	6	7
	4440		C	an..70 (a..4)	Free text	Estatuto aduanero: «C» = mercancías de la Unión «F» = mercancías de la Unión procedentes de una zona franca «N» = las demás mercancías
	4440		C	an..70 (an..35)	Free text	Número de referencia del documento aduanero, de haberlo
	4440		C	an..70 (an1)	Free text	Destino extranjero «Y» = con destino extranjero «N» = sin destino extranjero
	3453			an..3	Language	No procede
	4447			an..3	Text formatting	No procede
CNI/GID	FTX (2)	3	C		FREE TEXT	Descripción de las mercancías de la carga no peligrosa
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«AAA» para la descripción de las mercancías
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107				TEXT REFERENCE	No procede
	4441			an..17	Free text identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70	Free text	Nombre de las mercancías de la carga no peligrosa
	4440					No procede
	4440		D [Use 3]	an..70 (n6..10)	Free text	Código SA de la carga no peligrosa; véase la parte II, capítulo 2.3.4, del anexo
	4440		D [Use 3]	an..70 (n4)	Free text	Código NST de la carga no peligrosa; véase la parte II, capítulo 2.3.5, del anexo
	4440			an..70	Free text	No procede
	3453			an..3	Language, coded	No procede
	4447			an..3	Text formatting	No procede
GRP 11 CNI/GID	SGP (1..99)	3	C		SPLIT GOODS PLACEMENT	Especificación de la ubicación de la carga no peligrosa dentro del medio de transporte
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Número de buque: siete dígitos para la indicación OMI, ocho dígitos para el número europeo único de identificación del buque (ENI)

1	2	3	4	5	6	7
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» para un número OMI; véase la parte II, capítulo 2.3.2, del anexo «ENI» para un número europeo único de identificación del buque; véase la parte II, capítulo 2.3.3, del anexo
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3207			an..3	Country	No procede
	7224			n..8	Number of packages	No procede
CNI/GID/SGP	MEA	3	M		MEASUREMENTS	<i>Especificación del peso de una mercancía no peligrosa a bordo del buque</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» para el peso neto, incluido el embalaje normal
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» para kilogramo (Rec. n.º 20 de la CEPE)

1	2	3	4	5	6	7
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso en kilogramos
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			an..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
CNI/GID/SGP	MEA	3	C		MEASUREMENTS	<i>Especificación del tonelaje de una mercancía no peligrosa a bordo del buque</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» para el volumen
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» para el volumen observado tras realizar un ajuste teniendo en cuenta factores como la temperatura o la gravedad
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» para tonelada métrica (Recomendación n.º 20 de la CEPE)

1	2	3	4	5	6	7
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonelaje
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			an..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
GRP 12 CNI/GID	DGS	3	M		DANGEROUS GOODS	<i>Identificación de las mercancías peligrosas</i>
	8273		M	an..3	Dangerous goods regulations	«ADN» para los buques fluviales (código ADN de la CEPE), «IMD» para los buques marítimos (código IMDG de la OMI)
	C205		M		HAZARD CODE	
	8351		D[USE 5]	an..7	Hazard code identification	Clasificación ADN (<i>columna 3a</i>) o código IMDG; véase la parte II, capítulos 2.3.7 o 2.3.6, del anexo
	8078		D[USE 5]	an..7	Additional hazard classification identifier	Clasificación ADN (<i>columna 3b</i>); véase la parte II, capítulo 2.3.7, del anexo
	8092			an..10	Hazard code version number	No procede
	C234		M		UNDG INFORMATION	
	7124		M	n4	UNDG number	Número de las Naciones Unidas o número de identificación (<i>columna 1</i>) (código UNNR), véase la parte II, capítulo 2.3.7, del anexo; o código IMDG, véase el capítulo 2.3.6

1	2	3	4	5	6	7
	7088			an..8	Dangerous goods flashpoint	No procede
	C223		C		DANGEROUS GOODS SHIPMENT FLASHPOINT	
	7106		M	n..3	Shipment flashpoint	<i>Punto de inflamación</i> de la mercancía transportada
	6411		M	an..3	Measure unit qualifier	«CEL» para Celsius «FAH» para Fahrenheit
	8339		C	an..3	Packing group	Grupo de embalaje (columna 4) «1» para riesgo alto «2» para riesgo medio «3» para riesgo bajo En blanco, si no está disponible
	8364		C	an..6	EMS number	Procedimientos de emergencia
	8410		C	an..4	MFAG number	Guía médica de primeros auxilios
	8126			an..10	TREM card number	No procede
	C235		C		HAZARD IDENTIFICATION PLACARD DETAILS	Las <i>placas identificativas</i> son obligatorias para las mercancías peligrosas a bordo de buques de carga seca
	8158		M	an..4	Hazard identification number, upper part	Véase el ADN
	8186		M	an..4	Substance identification number, lower part	Véase el ADN
	C236		D[USE 5]		DANGEROUS GOODS LABEL	Etiquetas de mercancías peligrosas

1	2	3	4	5	6	7
	8246		M	an..4	Dangerous goods label marking	Etiquetas del ADN (columna 5)
	8246			an..4	Dangerous goods label marking	No procede
	8246			an..4	Dangerous goods label marking	No procede
	8255			an..3	Packing instruction	No procede
	8325			an..3	Category of means of transport	No procede
	8211			an..3	Permission for transport	No procede
CNI/GID/DGS	FTX (1)	3	M		FREE TEXT	Descripción de las mercancías peligrosas
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«AAD» para las mercancías peligrosas, designación oficial de transporte y nombre técnico
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107		D[USE 5]		TEXT REFERENCE	INDICADOR DE CANTIDADES LIMITADAS DE MERCANCIAS PELIGROSAS
	4441		M	an..17	Free text identification	«TLQ» Transporte de mercancías peligrosas en cantidades limitadas
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M		TEXT LITERAL	

1	2	3	4	5	6	7
	4440		M	an..70	Free text	Nombre de la mercancía peligrosa (designación oficial de transporte) <i>Designación oficial de transporte, complementada, si es necesario, con el nombre técnico correcto, que permite identificar correctamente una sustancia o un artículo peligrosos, o que es suficientemente informativa para poder identificarlos consultando la bibliografía al uso</i>
	4440		D[USE 5]	an..70	Free text value	Nombre técnico correcto
	4440			an..70	Free text	No procede
	4440			an..70	Free text	No procede
	4440			an..70	Free text	No procede
	3453		M	an..3	Language	Según se especifica en la norma ISO 639-1
	4447			an..3	Text formatting	No procede
CNI/GID/DGS						
CNI/GID/DGS	MEA	3	M		MEASUREMENTS	<i>Peso total de la mercancía peligrosa en un transporte</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» para el peso neto, incluido el embalaje normal
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» para kilogramo (Rec. n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso de la mercancía peligrosa en la partida
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
CNI/GID/DGS	MEA	3	M		MEASUREMENTS	<i>Volumen total de la mercancía peligrosa en un transporte</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» para el volumen observado tras realizar un ajuste teniendo en cuenta factores como la temperatura o la gravedad
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» para tonelada métrica (Recomendación n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonelaje
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
GRP 13 CNI/GID/DGS	SGP (1..99)	4	M		<i>SPLIT GOODS PLACEMENT</i>	<i>Especificación de la ubicación de las mercancías</i> Con respecto a la carga transportada, este segmento deberá contener la identificación del buque (gabarra) en el que se ha estibado la carga Observación: En este contexto, se entiende por carga la carga contenerizada, la carga líquida y la carga general
			M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	C237		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Número de buque: siete dígitos para la indicación OMI, ocho dígitos para el número europeo único de identificación del buque (ENI)

1	2	3	4	5	6	7
	8260		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» para un número OMI; véase la parte II, capítulo 2.3.2, del anexo «ENI» para un número europeo único de identificación del buque; véase la parte II, capítulo 2.3.3, del anexo
	1131			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3055			an..3	Country	No procede
	3207			n..8	Number of packages	No procede
	7224					
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	5	M		MEASUREMENTS	<i>Total de las mercancías a bordo del buque</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» para el peso neto, incluido el embalaje normal
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» para kilogramo (Rec. n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso de las mercancías en el buque

1	2	3	4	5	6	7
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	5	C		MEASUREMENTS	<i>Tonelaje total de las mercancías a bordo del buque</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» para el volumen
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» para el volumen observado tras realizar un ajuste teniendo en cuenta factores como la temperatura o la gravedad
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» para tonelada métrica (Recomendación n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonelaje
	6162			n..18	Range minimum	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
CNI/GID/DGS	SGP	4	C		SPLIT GOODS PLACEMENT	La ubicación de las mercancías si estas se encuentran en contenedores o en tanques. Si las mercancías se transportan en contenedores o en tanques, deberá especificarse por lo menos una combinación SPG que especifique el buque en el que se ha estibado la carga
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	Identificación
	8260		M	an..17	Equipment identification number	En el caso de contenedores se utilizará el código de identificación del contenedor (código del propietario, identificador, número de serie y cifra de autocontrol); véase la parte II, capítulo 2.3.13, del anexo Para el transporte de mercancías líquidas se utilizará el código «NA»
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3207			an..3	Country	No procede
	7224			n..8	Number of packages	No procede
CNI/GID/DGS/SGP	LOC	4	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Ubicación de estiba

1	2	3	4	5	6	7
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	Contenedores: «147» para célula de estiba Tanques y otros tipos de carga: «ZZZ» Definido mutuamente
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25	Place/location identification	En el caso de contenedores, «BBBRRTT» para bahía/fila/altura (de conformidad con la norma ISO 9711-1 [1990]) En el caso de tanques: LLnn, donde — LL indica la ubicación del tanque (PS para babor, SB para estribor y CC para centro, así como CP para centro babor y CS para centro estribor [en caso de configuración de cuatro por fila a lo ancho]) — nn indica el número secuencial del tanque, empezando por 01 desde proa hasta nn a popa
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224			an..70	Place/location	No procede
	C519				RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	No procede
	3223			an..25	Related place/location one identification	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222			an..70	Related place/location one	No procede
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	No procede
	3233			an..25	Related place/location two identification	No procede
	1131			an 3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232			an..70	Related place/location two	No procede
	5479			an 3	Relation	No procede
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[6]		MEASUREMENTS	<i>Especificación del peso de la mercancía en el contenedor</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» para el peso neto, incluido el embalaje normal
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154		D[Use 4]	an..70	Measurement attribute	Tipo de contenedor (ISO 6346, capítulo 4 y anexos D y E)

1	2	3	4	5	6	7
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» para kilogramo (Rec. n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso de la mercancía en este contenedor
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[6]		MEASUREMENTS	<i>Tonelaje total de las mercancías a bordo del buque</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» para el volumen observado tras realizar un ajuste teniendo en cuenta factores como la temperatura o la gravedad
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» para tonelada métrica (Recomendación n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonelaje
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
CNI/GID/DGS	SGP	4	C		SPLIT GOODS PLACEMENT	Peso total del contenedor
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	Identificación
	8260		M	an..17	Equipment identification number	En el caso de contenedores se utilizará el código de identificación del contenedor (código del propietario, identificador, número de serie y cifra de autocontrol); véase la parte II, capítulo 2.3.13, del anexo Para el transporte de mercancías líquidas se utilizará el código «NA»
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3207			an..3	Country	No procede
	7224			n..8	Number of packages	No procede

1	2	3	4	5	6	7
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[USE 7]		MEASUREMENTS	<i>Especificación de la masa bruta verificada de este contenedor</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«VGM» Masa bruta verificada del equipo de transporte
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» para kilogramo (Rec. n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Masa bruta verificada (peso) de este contenedor
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[USE 7]		MEASUREMENTS	<i>Especificación del peso bruto estimado de este contenedor</i>

1	2	3	4	5	6	7
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» para los pesos
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«ACN» Peso bruto estimado
	6321			an..3	Measurement significance, coded	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» para kilogramo (Rec. n.º 20 de la CEPE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso bruto estimado de este contenedor
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
	UNT	0	M		MESSAGE TRAILER	Finalización y comprobación de la integridad del mensaje

1	2	3	4	5	6	7
	0074		M	n..6	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	UNZ		M		<i>INTERCHANGE TRAILER</i>	<i>Finalización y comprobación del intercambio</i>
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» para el número de mensajes contenidos en el intercambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje

2.1. Aclaración relativa a la utilización de los segmentos CNI y GID

Grupo de segmentos	Segmento Elemento de datos compuesto (C) Elemento de datos ETIQUETA	Nivel	Estado	Formato	Nombre	Descripción Calificadores entrecomillados
CNI	GID (1..99)	2	M		DETALLES DEL ELEMENTO DE MERCANCÍAS	Un nuevo segmento GID por <i>buque</i> y por <i>mercancía</i>
	1496		M	n..5	Número del elemento de mercancías	Número secuencial de la mercancía dentro de una partida. Único dentro del grupo CNI

Aclaración:

- Cada elemento se identificará por separado mediante el número y las características del elemento de línea (mercancías).
- Número del elemento de mercancías: número secuencial de la mercancía dentro de una partida. Esto significa que, si una partida consta de varios elementos de mercancías, todos ellos se representarán como elementos de mercancías únicos (GID). Si la partida solo consta de un elemento de línea (mercancías), el emisor (remitente de la carga) lo representará en una sola línea. Es importante que la información comercial permanezca inalterada en los respectivos mensajes, y que no desaparezca.
- La división de un mensaje ERINOT puede explicarse como sigue:
 - Un medio de transporte puede contener en su carga una o más partidas. Cada partida puede contener uno o más elementos de mercancías, cada uno de ellos con sus propias características. Las partidas, incluidas las mercancías dentro de la partida concreta, pueden repartirse por uno o más buques (por ejemplo, en un convoy y en un mismo viaje).
 - Cada contenedor está en sí mismo representado en el mensaje ERINOT como un grupo de información sobre la partida independiente; en consecuencia, el número de partidas aumentará con cada contenedor.

2.2. Segmentos de simulación

En algunos casos, entre otros en el mensaje de tránsito *ERINOT(PAS)*, se utilizarán segmentos «de simulación» como parte integrante de grupos obligatorios de segmentos. A estos segmentos «de simulación» se les aplican las normas siguientes:

Grupo CNI:

- CNI: número secuencial: «9999»

Grupo CNI/GID:

- GID: número secuencial: «99999»

Grupo CNI/GID/DGS:

- DGS/
 - Tipo de clase: «IMD»
 - Clasificación: «0.0»
 - Número UNDG: «0000»
- FTX AAD: nombre de la mercancía: «SIMULADO»
- MEA: peso: 0

2.3. Buques vacíos

Si se informa sobre un buque vacío, se aplican las siguientes normas respecto a los grupos de segmentos obligatorios:

1. Vacío de mercancías no peligrosas o carga previa desconocida:

Grupo CNI:

- CNI: número secuencial: «9999»

Grupo CNI/GID:

- GID: número secuencial: «99999»

Grupo CNI/GID/DGS:

- DGS/:
- Tipo de clase: «IMD»
- Clasificación: «0.0»
- Número UNDG: «0000»
- FTX AAD: nombre de la mercancía: «SIMULADO»
- MEA: peso: 0

2. Vacío de mercancías peligrosas (en caso de que se haya informado de una carga peligrosa previa):

Grupo CNI:

- CNI: número secuencial válido
- LOC: origen y destino (viaje actual)

Grupo CNI/GID:

- GID: número secuencial válido
- FTX ACB: tipo de mercancía: «D», código SA de la mercancía peligrosa (previa)

Grupo CNI/GID/DGS:

- DGS/: datos de las mercancías peligrosas (carga previa)
- FTX AAD: nombre de la mercancía peligrosa
- MEA: peso: 0
- SGP: datos del buque vacío
- MEA: peso: 0

2.4. Transporte de contenedores con mercancías no peligrosas

Si se transportan contenedores, se aplican las siguientes normas adicionales a los grupos obligatorios si un contenedor no transporta mercancías peligrosas:

Grupo CNI:

- CNI: número secuencial válido
- LOC: origen y destino

Grupo CNI/GID:

- GID: número secuencial válido
- FTX ACB: Tipo de mercancía: «N», código SA de la mercancía
- FTX AAA, nombre de la mercancía, código NST y código SA de la mercancía
- SGP: datos del buque
- MEA: peso total de la mercancía no peligrosa en el buque

Grupo CNI/GID/DGS:

- DGS/
 - Tipo de clase: «IMD»
 - Clasificación: «0.0»
 - Número UNDG: «0000»
- FTX AAD: nombre de la mercancía: «SIMULADO»
- MEA: peso: 0
- Grupo SGP (1):
 - SGP: datos del buque
 - MEA: peso de la mercancía en el buque
- Grupo SGP (2-99):
 - SGP: número del contenedor
 - MEA: peso de la mercancía en el contenedor

Esta forma de introducir los datos relativos a un contenedor cargado con mercancías no peligrosas es la misma en la que se introducen los datos relativos a un contenedor cargado con mercancías peligrosas. Por motivos de compatibilidad con versiones anteriores, los datos del buque se introducen dos veces.

2.5. Codificación de la estiba de los contenedores de 30' y 45'

Si la parte delantera de un contenedor de 30' se sitúa entre dos posiciones de 20', se utiliza para su codificación el número de bahía más alto.

El contenedor de 45' se utiliza de modo similar al contenedor de 40' (incluso el número de posición en la bahía). El tipo de contenedor se utilizará para determinar de manera inequívoca que la posición está ocupada por un contenedor 45'.

2.6. Contenedores con datos desconocidos sobre las mercancías o vacíos

Si se transportan contenedores con mercancías cuyos datos se desconocen, o contenedores vacíos, se aplican las siguientes normas adicionales:

Grupo EQD:

EQD: gama de contenedores

MEA: número de contenedores en la gama indicada

Grupo CNI:

CNI: número secuencial válido

LOC: origen y destino

Grupo CNI/GID:

GID: número secuencial válido

FTX ACB: tipo de mercancía: «N», código SA

FTX AAA: nombre de la mercancía, código NST, código SA

SGP: datos del buque

MEA: peso total de los contenedores en la gama indicada

Grupo CNI/GID/DGS:

grupo de simulación

En función de la gama de contenedores, se emplearán los códigos siguientes:

	Código SA	
Contenedores de 20 ft vacíos	8609000002	
Contenedores de 30 ft vacíos	8609000004	
Contenedores de 40 ft vacíos	8609000003	
Contenedores de 20 ft cargados	8609000007	
Contenedores de 30 ft cargados	8609000008	
Contenedores de 40 ft cargados	8609000009	

2.7. Intercambio de información entre autoridades SIF

En el intercambio de información entre autoridades SIF se utilizará un tipo de mensaje de tránsito especificando «PAS» en el segmento BGM (elemento 1001).

En este mensaje PAS se incluirá la información siguiente relativa al viaje:

- Elemento BGM 1001 = «PAS».
- Grupo TDT:
 - LOC(1), tipo «5» = lugar de partida.
 - LOC(2), tipo «172» = punto de tránsito.
 - LOC(9), tipo «153» = lugar de destino (primer puerto al que se dirige el transporte).
 - DTM(2), tipo «186» = tiempo de tránsito de LOC(2).
 - DTM(3), tipo «132» = ETA de LOC(9), solo si está disponible.
- Grupos CNI con toda la carga (conocida) a bordo.

El Grupo CNI solo puede estar vacío si es un mensaje de tránsito que notifica a otra parte (local) la última posición o el último punto de tránsito del buque.

2.8. Cancelar una notificación o notificar la interrupción/reanudación de un viaje

Al cancelar una notificación o al notificar la interrupción/reanudación de un viaje deberá especificarse la información siguiente:

- Elemento BGM 1225 = «1», «150» o «151» (según la función de mensaje).
- El elemento RFF(ACW) 1154 se refiere al último mensaje enviado.
- Los demás segmentos (TDT, CNI, etc.) contienen la misma información que se especifica en el último mensaje de notificación enviado.

*Apéndice 2***Lista de pasajeros y tripulantes (PAXLST)****1. MENSAJE PAXLST DE LA NORMA UN/EDIFACT**

La notificación de la lista de pasajeros y tripulantes se basa en el mensaje PAXLIST de la norma UN/EDIFACT.

1.1. Definición funcional

El mensaje de la lista de pasajeros y tripulantes (PAXLST) permite transferir datos sobre el pasaje o la tripulación, o ambas cosas. Este mensaje se utilizará para el intercambio de datos en la navegación interior entre el capitán/navegante o el transportista y las autoridades designadas, tales como terminales ISPS, aduanas, inmigración o policía.

El mensaje se utilizará también para transferir los datos de los pasajeros o los tripulantes desde una autoridad designada del país de salida a las autoridades pertinentes del país de llegada del medio de transporte.

1.2. Campo de aplicación

El mensaje de la lista de pasajeros puede utilizarse tanto para aplicaciones nacionales como internacionales. Se basa en prácticas generales de administración, comercio y transporte, y no depende del tipo de empresa o el sector, ni del modo de transporte. El concepto básico del mensaje PAXLST es que hay un mensaje relativo a todos los miembros de la tripulación de un buque concreto en un viaje determinado y otro mensaje relativo a los pasajeros de ese viaje, al tiempo que es posible informar de la presencia de polizones a través de un mensaje aparte. Los mensajes pueden transmitirse por separado o combinados en una única transmisión.

El mensaje es válido para satisfacer, mediante el EDI, las siguientes necesidades de información:

- requisitos de información nacionales con respecto a los tripulantes, los pasajeros y los polizones,
- el Reglamento (CE) n.º 725/2004, relativo a la mejora de la protección de los buques y las instalaciones portuarias, también contiene disposiciones sobre las listas de tripulantes y pasajeros.

Además, conforme a la práctica recomendada en el Convenio para facilitar el tráfico marítimo internacional, las autoridades marítimas no han de exigir en la lista de tripulantes más que la siguiente información:

- Nombre y nacionalidad del buque (país/zona de registro)
- Apellidos
- Nombre de pila
- Nacionalidad
- Grado o cargo
- Fecha y lugar de nacimiento
- Tipo y número del documento de identidad
- Puerto y fecha de llegada
- Procedencia

Además, de acuerdo con los requisitos de las autoridades competentes en materia de navegación interior, podría requerirse la siguiente información:

- Nombre de los visitantes que suben a bordo de un buque
- Número de matrícula de los vehículos

- Lugar y hora exactos de embarque y desembarque
- Servicios requeridos, tales como suministros, almacenes y repuestos
- Nombre de las personas encargadas de las reparaciones y nombre de la empresa
- Cambios de tripulación
- Hijos de tripulantes

Todos estos datos pueden intercambiarse mediante el mensaje PAXLST.

2. ESTRUCTURA DEL MENSAJE

La estructura de implantación del mensaje de notificación de la lista de tripulantes o pasajeros es la siguiente:

2.1. Índice de segmentos (alfabético por etiqueta)

UNH Message header

BGM Beginning of message

ATT Attribute

DOC Document/message details

DTM Date/time/period

FTX Free text

LOC Place/location identification

NAD Name and address

RFF Reference

TDT Details of transport

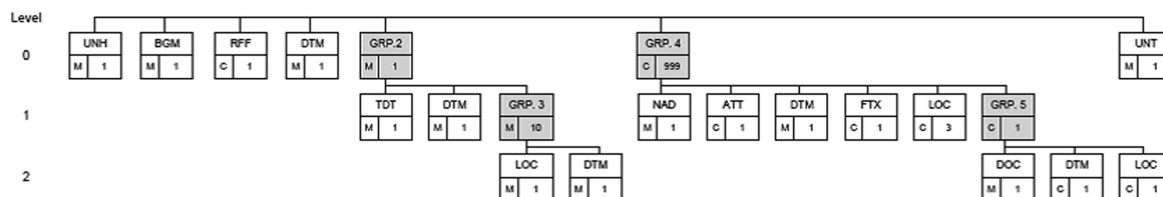
UNT Message trailer

2.2. Cuadro de segmentos

Pos	Tag	Name	S	R
	UNA		C	1
	UNB		M	1
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0030	RFF	Reference	C	1
0040	DTM	Date/time/period	M	1
0090		Segment Group 2	M	1

Pos	Tag	Name	S	R
0100	TDT	Details of transport	M	1
0110	DTM	Date/time/period	M	1
0120		Segment Group 3	M	4
0130	LOC	Place/location identification	M	1
0140	DTM	Date/time/period	M	1
0150		Segment Group 4	C	999
0160	NAD	Name and address	M	1
0170	ATT	Attribute	C	1
0180	DTM	Date/time/period	M	1
0210	FTX	Free text	C	1
0220	LOC	Place/location identification	C	3
0270		Segment Group 5	C	1
0280	DOC	Document/message details	M	1
0290	DTM	Date/time/period	C	1
0320	LOC	Place/location identification	C	1
0440	UNT	Message trailer	M	1

2.3. Diagrama de bifurcación



2.4. Formato del mensaje de lista de pasajeros/tripulantes

Grupo de segmentos	Segmento Elemento de datos compuesto (C) Elemento de datos ETIQUETA	Nivel	Estado	Formato	Nombres	Descripción Calificadores entrecomillados
1	2	3	4	5	6	7
	UNA	0	C		Service String Advice	
			M	an1	Component data element separator	:
			M	an1	Segment Tag and Data element separator	+
			M	an1	Decimal notation	.
			M	an1	Release indicator	?
			M	an1	Reserved future use	Espacio
			M	an1	Segment terminator	'
					<i>Advised string: UNA:+.?'</i>	Seis caracteres
	UNB	0	M		Interchange header	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
		0001	M	a4	Syntax identifier	«UNOC» Agencia controladora
		0002	M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
		0004	M	an..35 (an25)	Sender identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico

1	2	3	4	5	6	7
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0008			an..14	Address for reverse routing	No procede
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0014			an..14	Routing address	No procede
	S004		M		DATE/TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Fecha de emisión, AAMMDD
	0019		M	n4	Time	Hora de emisión, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange reference identification.	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	S005		C		RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	No procede
	0022			an..14	Recipient's reference/password	No procede
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	No procede
	0026			an..14	Application reference	No procede
	0029			a1	Processing priority code	No procede
	0031		C	n1	Acknowledgement request	«1» = El emisor solicita acuse de recibo, es decir, los segmentos UNB y UNZ recibidos e identificados
	0032			an..35	Communications agreement id	No procede
	0035		C	n1	Test indicator	«1» = El intercambio se refiere a un mensaje de prueba

1	2	3	4	5	6	7
	UNH		M		MESSAGE HEADER	Identificación, especificación y encabezado de un mensaje
	0062		M	an..14	Message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número del mensaje
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	Identificación del mensaje
		0065	M	an..6	Message type	«PAXLST», tipo de mensaje
		0052	M	an..3	Message version number	«D», número de versión del mensaje
		0054	M	an..3	Message release number	«05A», número de publicación del mensaje
		0051	M	an..2	Controlling agency	«UN», agencia controladora
		0057	M	an..6	Association assigned code	«ERI13», ERI Versión 1.3
	0068		M	an..35	Common access reference	Referencia de acceso común Referencia a todos los mensajes relacionados con un fichero común
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	Estado de la transferencia
		0070		n..2	Sequence of transfers	No procede
		0073		a1	First and last transfer	No procede
	BGM	0	M		BEGINNING OF MESSAGE	<i>Identificación del tipo y la función del mensaje</i>
	C002				Document/message name	Nombre del mensaje
		1001	M	an..3	Document name code	Tipo de mensaje: «250» lista de tripulantes «745» lista de pasajeros «10» lista de polizones

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	1000		M	an..35	Document name	Nombre del documento: «CREW LIST» «PASSENGER LIST» «STOWAWAY LIST» <i>(un mensaje PAXLST contiene un solo documento)</i>
	C106		M		Document/message identification	
	1004		M	an..35 an(15)	Document identifier	Número de referencia del mensaje
	1056		C	an..9	Version identifier	Identificador de versión
	1060		C	an..6	Revision identifier	Identificador de revisión
	1225		M	an..3	MESSAGE FUNCTION CODE	Función del mensaje «1» = Mensaje de cancelación «9» = Nuevo mensaje (original) «5» = Mensaje de modificación «22» = Transmisión final (final del viaje) «150» = Interrupción del viaje «151» = Reanudación del viaje
	4343			an..3	RESPONSE TYPE CODE	QA

1	2	3	4	5	6	7
	RFF	0	C		REFERENCE	Referencia al mensaje que se modifica, obligatoria si se trata de un mensaje de modificación
	C506		M		REFERENCE	Referencia
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW»
	1154		M	an..35	Reference number	(an14) Número de referencia del mensaje del BGM, etiqueta 1004 del mensaje al que se refiere el mensaje en curso
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..35	Revision number	No procede
	DTM	0	M		DATE/TIME/PERIOD	
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	Fecha/hora/período
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«184» Fecha de la notificación
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hora: CCAAMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102»
	TDT	1	M		Specification of the means of transport	Especificación del medio de transporte, el buque que da nombre al convoy (un único buque sin gabarra es también un convoy en este contexto)
	8051		M	an..3	«20» (main transport)	Calificador del código de etapa del transporte
	8028		C	an..17	Conveyance reference number	Número del viaje, definido por el remitente del mensaje
	C220		M		Transport modality	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	«8» para el transporte por vías navegables interiores, «1» para el transporte marítimo (véase la Rec. n.º 19 de la CEPE)
	8066			an..17	Transport mode name	No procede
	C001		M		Type of means of transport identification, <i>convoy type</i>	Código de los tipos de medio de transporte «buque» y «convoy» de conformidad con la Rec. n.º 28 de UN/CEFACT; véase la parte II, capítulo 2.3.1, del anexo
	8179			an..8	Transport means description code	No procede
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	8178			an..17	Transport means description	No procede
	C040				Carrier	
	3127			an..17	Carrier identifier	No procede
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	3128			an..35	Carrier name	No procede
	8101			an..3	Transit direction indicator code	No procede
	C401				Excess transportation information	No procede
	8457			an..3	Excess transportation reason code	No procede
	8459			an..3	Excess transportation responsibility code.	No procede
	7130			an..17	Customer shipment autorisation identifier	No procede
	C222		M		Transport identification	

1	2	3	4	5	6	7
	8213		M	an..9 (an7..8)	ID. of means of transport identification	Número del buque: siete dígitos para la indicación OMI, ocho dígitos para el número europeo único de identificación del buque (ENI)
	1131		M	an..17	Code list qualifier	«IMO» para un número OMI; véase la parte II, capítulo 2.3.2, del anexo «ENI» para un número europeo único de identificación del buque; véase la parte II, capítulo 2.3.3, del anexo
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	8212		M	an..35	Name of the vessel	Nombre del buque; si el nombre del buque tiene más de treinta y cinco caracteres, se abreviará
	8453		M	an..3	(an2) Nationality, ISO 3166 country code	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo. Nota condicional. Si la nacionalidad del buque fluvial no está disponible, se indicará aquí el código del país o la zona de registro, en consonancia con las especificaciones del número ENI
	8281			an..3	Transport means ownership indicator code.	No procede
TDT	DTM	1	M	TDT(20)	Estimated time of arrival/departure	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» para la llegada «133» para la salida
	2380		M	an..35	Date or time period value	En la hora local del lugar de llegada
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» para CCAAMDDHHMM

1	2	3	4	5	6	7
TDT	LOC(1)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	<i>Puerto de salida</i> , puerto en el que se inicia la operación de transporte
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«5» lugar de salida
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT/LOC1	DTM	1	M		Estimated time of departure	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«133» para la salida
	2380		M	an..35	Date or time period value	En la hora local del lugar de llegada
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» para CCAAMDDHHMM
TDT	LOC(2)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Primer puerto de escala
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«87»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto

1	2	3	4	5	6	7
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT/LOC 2	DTM	1	M		Estimated time of first port of call	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«252» Fecha/hora de llegada al puerto inicial
	2380		M	an..35	Date or time period value	En la hora local del lugar de llegada

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» para CCAAMMDDHHMM
TDT	LOC(3)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Último puerto de escala
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«125»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT/LOC 3	DTM	1	M		Estimated time of arrival/depart- ture	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«253» Fecha/hora de salida del último puerto de escala
	2380		M	an..35	Date or time period value	En la hora local del lugar de llegada
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» para CCAAMMDDHHMM
TDT	LOC(4)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Puerto de llegada
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«60»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
TDT/LOC 4	DTM	1	M		Estimated time of arrival/departure	

1	2	3	4	5	6	7
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» para la llegada
	2380		M	an..35	Date or time period value	En la hora local del lugar de llegada
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» para CCAAMDDHHMM
GRP 4	NAD	0	M		NAME and ADDRESS	Nombre y dirección de la persona
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	Tipo de nombre: «FM» para miembro de la tripulación «FL» para pasajero «BV» para polizón
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	Identificación del nombre
	3039			an..35	Party identification	Código o descripción textual de la relación
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C058		M		NAME AND ADDRESS	No procede
	3124		M	an..35	Name and address line	Apellidos
	3124		M	an..35	Name and address line	Nombre de pila
	3124		C	an..35	Name and address line	Prefijo (género)
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	C080		C		PARTY NAME	
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3045			an..3	Party name format, coded	No procede
	C059		C		STREET	
	3042		C	an..35	Street and number/PO box	Calle y número o apartado de correos
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3164		C	an..35	City name	Ciudad
	C819		C		Country sub-entity identification	No procede
	3229		C	an..9	Country sub-entity name code	Código postal
	1131		C	an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	3228			an..70	Country sub-entity name	No procede
	3251		C	an..17	postal code	

1	2	3	4	5	6	7
	3207		M	an..3	(an2) nationality, ISO3166 country code	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo
GRP 4	ATT	1	C		Rank/title	Grado/título
	9017		M	an..3	Attribute function qualifier	«5» Título profesional «1» Miembro de la tripulación
	C955		C		Attribute type	
	9021			an..17	Attribute type, coded	
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	9020			an..70	Attribute type description	No procede
	C956		C		Attribute detail	
	9019			an..17	Attribute description code	No procede
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	9018		M	an..256	Attribute description	Grado/título por ejemplo, primer oficial
NAD	DTM	1	M		DATE/TIME/PERIOD	Fecha de nacimiento
	C507				Date/time/period	Fecha/hora/período
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«329»
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fecha: CCAAMMDD

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102»
NAD	FTX	I	C		Free text	Información general
	4451		M	an..3	Text subject qualifier	Tipo de objeto del texto «AAI» Información General
	4453			an..3	Text function, coded	
	C107		C		Text reference	
	4441		M	an..17	Free text, coded	Información de escala relacionada con el embarque de personas. Información general sobre la escala del buque.
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	No procede
	C108		C		Text literal	
	4440		C	an..512	Free text	Número de matrícula del vehículo
	4440		C	an..512	Free text	Visitante
	4440		C	an..512	Free text	Nombre de la empresa que presta el servicio y otros datos
	4440		C	an..512	Free text	Nombre de los niños y duración de su visita
	4440		D[Use 2]	an..512	Free text	Situación sanitaria
	3453			an..3	Language, coded.	
	4447			an..3	Text formatting, coded	

1	2	3	4	5	6	7
NAD	LOC(1)		M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Lugar de nacimiento
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«180»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		M	an..256 (an..35)	Place/location	Lugar de nacimiento
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	No procede
	3223			an..35	Related place/location one identification	No procede
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222			an..70	Related place/location one	No procede
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	No procede
	3233			an..25	Related place/location two identification	No procede
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232			an..70	Related place/location two	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	5479			an..3	Relation	No procede
NAD	LOC(2)		M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Lugar de embarque
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«178» para el lugar de embarque
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del puerto; véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		D[Use 1]	an..256	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..35 (an5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..35 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
NAD	LOC(3)		M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Lugar de desembarque
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«179» para el lugar de desembarque
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del puerto; véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		D[Use 1]	an..256	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
NAD	DOC	1	M		Travel document details	Datos de la documentación de viaje
	C002		M		Document/message name	Nombre del documento/mensaje
	1001		M	n..3	Document/message name code	Tipo de documento: «39» Pasaporte «36» Documento de identidad «SMB» Cartilla de marinero «40» Permiso de conducción (nacional) «41» Permiso de conducción (internacional) «483» Visado
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	No procede
	1000		C	an..35	Document name	Tipo de visado
	C503		M		Document/message details	

1	2	3	4	5	6	7
	1004		M	an..35	Document/message number	Identificador del documento
	1373			an..3	Document/message status, coded	No procede
	1366			an..70	Document/message source	No procede
	3453			an..3	Language, coded	No procede
	1056			an..9	Version	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
	3153			an..3	Communication channel identifier, coded	No procede
	1220			n..2	Number of copies of document required	No procede
	1218			n..2	Number of originals of document required	No procede
DOC	DTM	2	C		DATE/TIME/PERIOD	Fecha de expiración
	C507				Date/time/period	Fecha/hora/período
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«192»

1	2	3	4	5	6	7
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fecha: CCAAMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102»
TDT	LOC(1)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Lugar de expedición del documento
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«44»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16); véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224			an..256	Place/location	No procede
	C519				RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	No procede
	3223			an..25	Related place/location one identification	No procede
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3222			an..70	Related place/location one	No procede
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	No procede
	3233			an..25	Related place/location two identification	No procede
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232			an..70 (an..5)	Related place/location two	No procede
	5479			an..3	Relation	No procede
	UNT	0	M		MESSAGE TRAILER	Finalización y comprobación de la integridad del mensaje
	0074		M	n..6	Number of segments in the message	
	0062		M	an..14	First 14 positions of the message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Finalización y comprobación del intercambio
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» para el número de mensajes contenidos en el intercambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje

Normas operativas

D[USE 1]	Si el código es XXXXX, deberá completarse este elemento de datos
D[USE 2]	Este dato es obligatorio si la persona necesita apoyo adicional

Apéndice 3

Mensaje de respuesta y recepción ERINOT (APERAK). ERIRSP

1. MENSAJE GENERAL DE RESPUESTA Y RECEPCIÓN APERAK

Este mensaje se utilizará para proporcionar, cuando sea necesario, las funciones de respuesta y recepción con respecto a los mensajes enviados.

La función de este mensaje es la siguiente:

- a) informar al emisor de un mensaje de que su mensaje ha sido recibido por la aplicación del destinatario y ha sido rechazado debido a los errores encontrados durante su tratamiento en la aplicación;
- b) acusar recibo del mensaje del emisor por parte de la aplicación del destinatario.

1.1. **Ámbito de aplicación**

El mensaje de error de aplicación y acuse de recibo puede utilizarse tanto para aplicaciones nacionales como internacionales. No depende del tipo de empresa ni del sector, ni es un requisito legal: se basa en prácticas empresariales relacionadas con la administración y el transporte.

1.2. **Principios**

El mensaje puede controlarse primero a nivel de sistema (por ejemplo, mensaje CONTRL) para detectar errores de sintaxis y acusar su recibo. A continuación, se transmitirá al proceso de la aplicación para su tratamiento.

Cuando se requiera un acuse de recibo, se enviará un mensaje APERAK en el que se indicarán los motivos del acuse de recibo. Si la aplicación detecta algún error que impida completar el tratamiento, se enviará un mensaje APERAK al emisor del mensaje original en el que se harán constar los detalles de los errores encontrados. En el caso de error de aplicación, el mensaje APERAK se transmitirá manualmente.

En el caso de acuse de recibo, el mensaje APERAK se tratará de forma automática o manual, según decida el receptor.

2. MENSAJE ERI DE RESPUESTA, ERIRSP

El mensaje ERIRSP se deriva del mensaje UN/EDIFACT APERAK. Los mensajes de respuesta a las funciones (nuevo, modificación o cancelación) del mensaje de notificación ERINOT tienen todos la misma estructura. En la respuesta a una «modificación» o a una «cancelación» figura información que indica si el sistema receptor ha tratado o no la «modificación» o la «cancelación» en cuestión. Solo se requerirá respuesta si el segmento NAD (1)/COM, con el calificador «EI», contiene el número de buzón o, con el calificador «EM», contiene la dirección de correo electrónico a la que debe dirigirse la respuesta.

2.1. **Índice de segmentos (alfabético por etiqueta)**

BGM Beginning of message

COM Communication contact

DTM Date/time/period

ERC Application error information

FTX Free text

NAD Name and address

RFF Reference

UNH Message header

UNT Message trailer

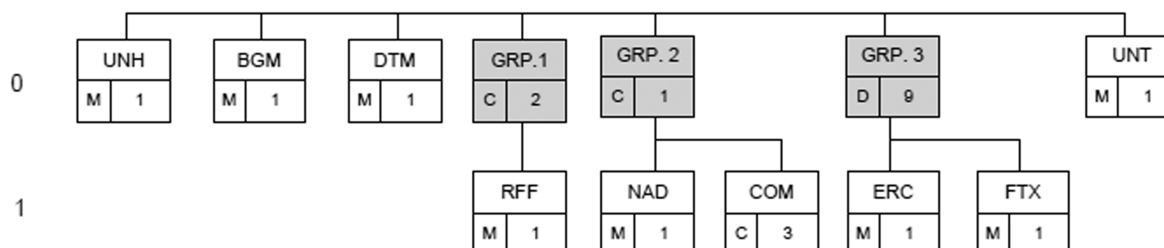
2.2. Cuadro de segmentos

Pos	Tag	Name	S	R
	UNB		M	1
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0030	DTM	Date/time/period	M	1
0060		Segment Group 1	C	2
0070	RFF	Reference	M	1
0090		Segment Group 2	C	1
0100	NAD	Name and address	M	1
0120	COM	Communication contact	C	3
0130		Segment Group 3	D[1]	9
0140	ERC	Application error information	M	1
0150	FTX	Free text	M	1
0190	UNT	Message trailer	M	1

Normas operativas

D[1]	Este grupo de segmentos se utilizará si se producen errores de aplicación
------	---

2.3. Diagrama de bifurcación



2.4. Estructura de mensajes ERIRSP

En el cuadro 2 se definen los segmentos de los mensajes ERI de respuesta.

Cuadro 2: Mensaje ERI de respuesta ERIRSP

Grupo de segmentos	Segmento Elemento de datos compuesto (C) Elemento de datos ETIQUETA	Nivel	Estado	Formato	Nombre	Descripción Calificadores entrecomillados
1	2	3	4	5	6	7
	UNB	0	M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	«UNOA» Agencia controladora
	0002		M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0008			an..14	Address for reverse routing	No procede
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0014			an..14	Routing address	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	S004		M		DATE/TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Fecha de emisión, AAMMDD
	0019		M	n4	Time	Hora de emisión, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	S005				RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	
	0022			an..14	Recipient's reference/password	No procede
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	No procede
	0026			an..14	Application reference	No procede
	0029			a1	Processing priority code	No procede
	0031			n1	Acknowledgement request	No procede
	0032			an..35	Communications agreement id	No procede
	0035		C	n1	Test indicator	«1» = El intercambio se refiere a un mensaje de prueba
	UNH	0	M		MESSAGE HEADER	Identificación, especificación y encabezado de un mensaje
	0062		M	an..14	Message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	
	0065		M	an..6	Message type	«APERAK», tipo de mensaje
	0052		M	an..3	Message version number	«D»
	0054		M	an..3	Message release number	«98B»
	0051		M	an..2	Controlling agency	«UN»

1	2	3	4	5	6	7
	0057		M	an..6	Association assigned code	«ERI13», ERI Versión 1.3
	0068			an..35	Common access reference	No procede
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	
	0070			n..2	Sequence of transfers	No procede
	0073			a1	First and last transfer	No procede
	BGM	0	M		BEGINNING OF MESSAGE	Identificación del tipo y la función del mensaje
	C002		M		DOCUMENT/MESSAGE NAME	
	1001		M	an..3	Document/message name code	Tipo de mensaje recibido para el que este mensaje contiene la información de acuse de recibo: «VES», mensaje de buque a autoridad SIF «CAR», mensaje de transportista a autoridad SIF «PAS», informe de tránsito de autoridad SIF a autoridad SIF
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	1000			an..35	Document/message name	No procede
	C106		M		DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35 (an15)	Document identifier	Número de referencia del mensaje. Este número será lo más exclusivo posible, tanto para el emisor como para el receptor. Si se recibe un mensaje y este se transmite a continuación a otro receptor, deberá utilizarse el número de referencia del mensaje original. En este caso, el sistema de transición no deberá generar otro número de referencia del mensaje

1	2	3	4	5	6	7
	1056			an..9	Version	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
	1225		M	an..3	Message function code	Función del mensaje: «9» = Nuevo mensaje (original)
	4343		M	an..3	Response type code	«AP» aceptada, «RE» rechazada La notificación se rechaza si el transporte ya ha llegado a su destino
	DTM	1	M		DATE/TIME/PERIOD	La fecha/hora en la que la aplicación receptora recibe la aprobación o la denegación
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«137» para la fecha/hora del documento/mensaje
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valor de la hora de llegada: AAMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» para AAMMDDHHMM
GRP 1	RFF (1)	1	C		REFERENCE	Referencia al mensaje anterior
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW» para el número de referencia al mensaje anterior
	1154		M	an..35	Reference number	Número de referencia del mensaje del BGM, ETIQUETA 1004 del mensaje al que se refiere este mensaje
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	1060			an..6	Revision number	No procede
GRP 1	RFF (2)	1	C		REFERENCE	Referencia al número de transacción / factura
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«AAY» para el número de referencia a la transacción
	1154		M	an..35	Reference number	Número de referencia asignado por la autoridad receptora. El número de referencia comenzará con el código de país de las Naciones Unidas seguido de tres posiciones correspondientes al sistema de asignación. La parte final es el número de referencia real
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
GRP 2	NAD	1	M		NAME and ADDRESS	Nombre y dirección del emisor de la notificación
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«MS» para el emisor del mensaje
	C082				PARTY IDENTIFICATION DETAILS	No procede
	3039			an..35	Party identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C058				NAME AND ADDRESS	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nombre del emisor de la notificación
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3045			an..3	Party name format, coded	No procede
	C059		C		STREET	
	3042		M	an..35	Street and number/PO box	Calle y número o apartado de correos
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3164		C	an..35	City name	Ciudad
	3229			an..9	Country sub-entity identification	No procede
	3251		C	an..9	Postcode identification	Código postal
	3207		C	an..3	Country	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase el capítulo 2.3.8 del anexo

1	2	3	4	5	6	7
NAD	COM	2	C		COMMUNICATION CONTACT	Datos de contacto de comunicaciones del emisor (máximo tres veces)
	C076		M		COMMUNICATION CONTACT	
	3148		M	an..70	Communication number	Número de comunicación
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	«TE» para el número de teléfono «FX» para el número de fax «EM» para la dirección de correo electrónico
GRP 3	ERC	1	C		APPLICATION ERROR INFORMATION	
	C901		M		APPLICATION ERROR DETAIL	
	9321		M	an..8	Application error	Código de error de aplicación
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
ERC	FTX	2	M		FREE TEXT	Para comunicar el motivo del rechazo
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«AAO» para la descripción de error de texto libre
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	No procede
	1131			an..3	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	C108		C		TEXT LITERAL	Texto
	4440		M	an.. 70	Free text	Descripción más detallada
	4440		C	an.. 70	Free text	Descripción más detallada
	4440		C	an.. 70	Free text	Descripción más detallada
	4440		C	an.. 70	Free text	Descripción más detallada
	4440		C	an.. 70	Free text	Descripción más detallada
	3453			an.. 3	Language, coded	No procede
	4447			an..3	Text formatting, coded	No procede
	UNT		M		MESSAGE TRAILER	Finalización y comprobación de la integridad del mensaje
	0074		M	n..6	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Finalización y comprobación del intercambio
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» para el número de mensajes contenidos en el intercambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje

3. CÓDIGOS DE ERROR

Para el atributo de datos: *REFERENCIA DEL MENSAJE DE RESPUESTA AL CÓDIGO DE DESCRIPCIÓN DE ERROR*, en el segmento ERC, elemento de datos 9321, se utilizarán los códigos de error disponibles electrónicamente en el Sistema Europeo de Gestión de Datos de Referencia (ERDMS), gestionado por la Comisión Europea.

*Apéndice 4***Notificación a puerto sobre gestión del atraque (BERMAN)****1. DATOS NECESARIOS DE CONFORMIDAD CON EL CONVENIO FAL**

En la declaración general FAL ⁽¹⁾, las autoridades públicas no exigirán más que la información siguiente:

1. nombre y descripción del buque
2. nacionalidad del buque
3. pormenores relativos a la matrícula
4. pormenores relativos al arqueo
5. nombre y apellidos del patrón
6. nombre y dirección del consignatario
7. descripción somera de la carga
8. número de tripulantes
9. número de pasajeros
10. breve resumen del viaje
11. fecha y hora de llegada, fecha de salida
12. puerto de llegada o de salida
13. posición del buque en el puerto
14. necesidades del buque en cuanto a instalaciones para la recepción de desechos y residuos
15. objeto de la escala

Asimismo, deberá facilitarse la siguiente información a los efectos del código PBIP ⁽²⁾:

16. nombre del oficial de protección del buque
17. número del certificado internacional de protección del buque y autoridad emisora
18. nivel de protección con el que opera el buque (nivel 1, 2 o 3)
19. información sobre el número de personas y vehículos

2. FUNCIÓN DEL MENSAJE**2.1. Definición funcional**

El mensaje BERMAN es un mensaje de solicitud de atraque enviado por el transportista, su agente o el buque a la autoridad portuaria, en el que se facilitan los detalles de la escala y del buque, los requisitos para el atraque y las operaciones previstas ⁽³⁾. Se basa en el mensaje EDIFACT BERMAN publicado en el directorio UN/EDIFACT D 04B.

⁽¹⁾ Compendio de la OMI sobre facilitación y comercio electrónico, FAL.5/Cic.35, 9 de septiembre de 2011; citado en el anexo de la Directiva 2010/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de octubre de 2010, sobre las formalidades informativas exigibles a los buques a su llegada o salida de los puertos de los Estados miembros y por la que se deroga la Directiva 2002/6/CE (DO L 283 de 29.10.2010, p. 1).

⁽²⁾ El Código internacional para la protección de los buques y de las instalaciones portuarias (código PBIP) fue adoptado por la OMI en 2002; es obligatorio en virtud del Convenio SOLAS, que entró en vigor el 1 de julio de 2004.

⁽³⁾ De conformidad con el Compendio de la OMI, el mensaje BERMAN puede utilizarse como alternativa a la declaración general de la OMI (CUSREP) para notificar la llegada prevista de un buque a un determinado puerto.

2.2. **Ámbito de aplicación**

El mensaje se basa en la siguiente legislación internacional y europea, cuya ejecución favorece por medio del EDI:

- a) el *IMO FAL Form 1* [formulario FAL 1 de la OMI] (como figura también en el Compendio de la OMI sobre facilitación y comercio electrónico, documento FAL.5/Circ.15, de 19 de febrero de 2001, y en la Directiva 2010/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo (*));
- b) el *International ship and port facility security (ISPS) code* [Código internacional para la protección de los buques y de las instalaciones portuarias (PBIP)], adoptado por la Conferencia de Gobiernos Contratantes de la Organización Marítima Internacional (OMI) el 12 de diciembre de 2002, en las enmiendas al anexo del Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar (SOLAS), 1974 y el *Reglamento (CE) n.º 725/2004*.

2.3. **Principios del mensaje**

Se aplicarán los siguientes principios al mensaje BERMAN, tal como se definen en las presentes especificaciones técnicas de la información electrónica sobre los buques en la navegación interior:

1. El mensaje contendrá información sobre un solo medio de transporte.
2. El mensaje se referirá a una sola estancia de un buque en un puerto de escala.
3. La estancia del buque se identificará mediante un único número de referencia de escala emitido por la autoridad del puerto o en su nombre (por ejemplo, la autoridad portuaria o la autoridad aduanera).
4. El mensaje incorporará la información relacionada con los requisitos aplicables relativos a la notificación enviada por un buque a un puerto. Se referirá a una única solicitud para el buque, ya sea de entrada al puerto, de atraque del buque a su llegada, de desatraque al zarpar, de cambio de puesto de atraque en el mismo puerto o simplemente de tránsito por la zona portuaria.
5. En la notificación de llegada se harán constar todos los detalles del desplazamiento del buque desde la zona exterior del puerto hasta el primer puesto de atraque en la zona portuaria. Podrán especificarse los servicios adicionales que han de organizarse para la llegada al primer puesto de atraque (por ejemplo, prácticos, servicio de tráfico de buques [STB], remolcadores y amarradores). Se facilitará la hora de llegada prevista (ETA) al punto de entrada y el puerto de escala anterior del buque.
6. En la solicitud de cambio de puesto de atraque se harán constar todos los detalles del desplazamiento desde un puesto de atraque al siguiente en la misma zona portuaria. Podrán especificarse los servicios adicionales que han de organizarse (por ejemplo, remolcadores, prácticos o amarradores) para cada uno de los puestos de atraque por separado. Es obligatorio facilitar la hora de salida prevista (ETD) del primer puesto de atraque. En la solicitud de cambio de puesto de atraque se harán constar asimismo los otros puestos de atraque en los que está previsto que amarre el buque durante la escala, incluida la hora de llegada prevista a dichos puestos.
7. En la solicitud de salida se harán constar todos los detalles de la salida del buque del (último) puesto de atraque de la zona portuaria. Podrán especificarse los servicios adicionales que han de organizarse para la salida del puesto de atraque (por ejemplo, remolcadores, prácticos o amarradores). Antes de efectuar la salida se facilitará la hora de salida prevista del puesto de atraque y el siguiente puerto de escala del buque.
8. En el mensaje se preverá la posibilidad de enviar una sustitución o una cancelación de un mensaje original enviado anteriormente.
9. El contenido del mensaje se identificará de forma única mediante la referencia del mensaje (en BGM 1004) y la identificación del emisor del mensaje (en NAD[MS] 3039). El resto de los datos identificativos, como el identificador único del buque o el número de viaje, son referencias secundarias. Este principio también se aplicará al envío de sustituciones o actualizaciones.

3. **ESTRUCTURA DEL MENSAJE**

3.1. **Índice de segmentos (alfabético por etiqueta)**

BGM Beginning of message

COM Communication contact

CTA Contact information

DTM Date/time/period

FTX Free text

GDS Nature of cargo

(*) Directiva 2010/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de octubre de 2010, sobre las formalidades informativas exigibles a los buques a su llegada o salida de los puertos de los Estados miembros y por la que se deroga la Directiva 2002/6/CE (DO L 283 de 29.10.2010, p. 1).

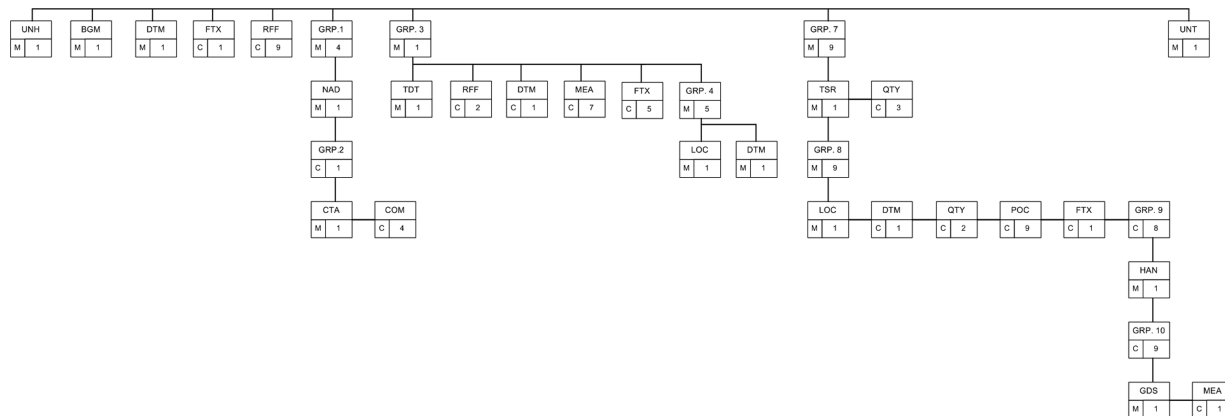
HAN Handling instructions
 LOC Place/location identification
 MEA Measurements
 NAD Name and address
 POC Purpose of call
 QTY Quantity
 RFF Reference
 TDT Transport information
 TSR Transport service requirements
 UNH Message header
 UNT Message Trailer

3.2. Cuadro de segmentos

Pos	Tag	Name	S	R
	UNA		C	1
	UNB		M	1
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0030	DTM	Date/time/period	M	1
0040	FTX	Free text	C	1
0050	RFF	Reference	C	9
0070		Segment Group 1	M	4
0080	NAD	Name and address	M	1
0090		Segment Group 2	C	1
0100	CTA	Contact information	M	1
0110	COM	Communication contact	C	4
0120		Segment Group 3	M	1
0130	TDT	Transport information	M	1
0140	RFF	Reference	C	2
0150	DTM	Date/time/period	C	1
0160	MEA	Measurements	C	7

Pos	Tag	Name	S	R
0170	FTX	Free text	C	9
0190		Segment Group 4	M	5
0200	LOC	Place/location identification	M	1
0210	DTM	Date/time/period	M	1
0300		Segment Group 7	M	9
0310	TSR	Transport service requirements	M	1
0320	QTY	Quantity	C	3
0340		Segment Group 8	M	9
0350	LOC	Place/location identification	M	1
0370	DTM	Date/time/period	C	1
0380	QTY	Quantity	C	2
0390	POC	Purpose of call	C	9
0400	FTX	Free text	C	1
0410		Segment Group 9: HAN	C	8
0420	HAN	Handling instructions	M	1
0440		Segment Group 10: GDS	C	9
0450	GDS	Nature of cargo	M	1
0470	MEA	Measurements	C	1
0500	UNT	Message Trailer	M	1

3.3. Diagrama de bifurcación



El formato del mensaje de notificación previa a la llegada para el mensaje de gestión del ataque es el siguiente:

Segmento Grupo	Segmento Elemento de datos compuesto (C) Elemento de datos ETIQUETA	Nivel	Estado	Formato	Descripción de los segmentos/campos	Descripción de los calificadores y de los códigos empleados, observa- ciones generales sobre el uso de los elementos de datos Notas sobre la utilización
1	2	3	4	5	6	7
	UNA		C		SERVICE STRING ADVICE	
			M	an1	Component data element separator	:
			M	an1	Segment tag and data element separator	+
			M	an1	Decimal notation	.
			M	an1	Release indicator	?
			M	an1	Reserved future use	<i>Espacio</i>
			M	an1	Segment terminator	'
					Advised string: UNA:+.? '	<i>Seis caracteres</i>
	UNB		M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	«UNOC» Agencia controladora
	0002		M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	

1	2	3	4	5	6	7
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0008			an..14	Address for reverse routing	No procede
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Número de buzón, nombre único o identificador único de un centro SIF o un puesto de tráfico
	0007		D	an..4	Partner identification code qualifier	No procede
	0014		C	an..14	Routing address	No procede
	S004		M		DATE/TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Fecha de emisión, AAMMDD
	0019		M	n4	Time	Hora de emisión, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange reference identification	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	S005		C		RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	No procede
	0022			an..14	Recipient's reference/password	No procede
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	No procede
	0026			an..14	Application reference	No procede
	0029			a1	Processing priority code	No procede
	0031		C	n1	Acknowledgement request	«1» = El emisor solicita acuse de recibo, es decir, los segmentos UNB y UNZ recibidos e identificados

1	2	3	4	5	6	7
	0032			an..35	Communications agreement id	No procede
	0035			C	Test indicator	Indicador de prueba «1» = el intercambio se refiere a un mensaje de prueba
	UNH		M		IDENTIFICATION, SPECIFICATION AND HEADING OF A MESSAGE	
	0062		M	an..14	Message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número del mensaje
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	Identificación del mensaje
	0065		M	an..6	Message type	«BERMAN», tipo de mensaje
	0052		M	an..3	Message version number	«D», número de versión del mensaje
	0054		M	an..3	Message release number	«05B», número de publicación del mensaje
	0051		M	an..2	Controlling agency	«UN», agencia controladora
	0057		M	an..6	Association assigned code	«ERI13», ERI Versión 1.3
	0068		C	an..35	Common access reference	Referencia a todos los mensajes relacionados con un fichero común
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	
	0070			n..2	Sequence of transfers	No procede
	0073			a1	First and last transfer	No procede
	BGM		M		BEGINNING OF MESSAGE	Identificación del tipo y la función del mensaje
	C002				DOCUMENT/MESSAGE NAME	

1	2	3	4	5	6	7
	1001		M	an..3	Document/message name code	Tipo de mensaje: «22» = Transmisión final (final del viaje) 23 Información de estado Información sobre el estado de un mensaje relacionado 185 Declaración de transporte (llegada) Declaración ante la autoridad pública a la llegada del transporte 186 Declaración de transporte (salida) Declaración ante la autoridad pública a la salida del transporte 187 Declaración (combinada) de transporte Declaración combinada de llegada y salida ante la autoridad pública 318 Solicitud para cambiar de lugar designado en el puerto Documento para solicitar el cambio del lugar designado en el puerto 282 Modificación del mensaje existente Petición de cambio de un mensaje existente <i>Nota: 187 se utilizará como indicador de continuación del viaje</i>
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	1000			an..35	Document/message name	No procede
	C106		M		DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35	Document identifier	Utilizar como máximo (an15) para el número de referencia del mensaje
	1056			an..9	Version	
	1060			an..6	Revision number	

1	2	3	4	5	6	7
	1225		M	an..3	Message function code	<i>Función del mensaje:</i> «9» = Nuevo mensaje, original «5» = Mensaje de modificación por sustitución «1» = Cancelación «22» = Transmisión final (final del viaje) «150» = Interrupción del viaje «151» = Reanudación del viaje
	4343			an..3	Response type code	«QA»
	DTM		M		DATE/TIME/PERIOD	
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
		2005	M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«137» Fecha de preparación
		2380	M	an..35	Date or time period value	Fecha: CCAAMMDD
		2379	M	an..3	Date or time or period format code	«102» Para CCAAMMDDHHMM, utilizar «203»
	FTX		C		FREE TEXT	
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«CHG» = Información de cambio
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107				TEXT REFERENCE	

1	2	3	4	5	6	7
	4441		C	an..17	Free text identification	Información general sobre la escala del buque CAM = errores en el mensaje anterior CAN = cancelado por cambio de carga GIV = información general sobre el buque
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		C			
	4440		C	an..512	Free text	Texto libre: Información sobre los defectos del buque (buque, equipo náutico, manutención de la carga, componentes salientes, incendio, recalentamiento, humo)
	4440			an..512	Free text	No procede
	4440			an..512	Free text	No procede
	4440			an..512	Free text	No procede
	4440			an..512	Free text	No procede
	3453			an..3	Language, coded	No procede
	4447			an..3	Text formatting, coded	No procede
	RFF		C		REFERENCE	Referencia al mensaje que se modifica, obligatoria si se trata de un mensaje de modificación
	C506		M		REFERENCE	

1	2	3	4	5	6	7
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW» Referencia al mensaje anterior
	1154		M	an..70	Reference number	Utilizar el número de referencia del mensaje (an15) del BGM, etiqueta 1004 del mensaje al que se refiere el mensaje en curso
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
	RFF		C		REFERENCE	Información de referencia
	C506		M		REFERENCE	Solo si se conoce
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ATZ» Número de la referencia de permanencia del buque «GDN» Número de la declaración general «AAE» Número de la declaración de mercancías
	1154		M	an..70	Reference identifier	Número de la referencia o número de la declaración
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
	RFF		C		REFERENCE	INFORMACIÓN DE REFERENCIA
	C506		M		REFERENCE	

1	2	3	4	5	6	7
	1153		M	an..3	Reference qualifier	EPC = Habilitación de puerto electrónica (ventanilla única) «ACE» Número de documento asociado «EPC» El documento referenciado se envía por EDI y una aplicación EPC «ROB» El documento referenciado está disponible pero permanece a bordo
	1154		M	an..70	Reference identifier	«799» Declaración de provisiones del buque «797» Declaración marítima de sanidad «745» Lista de pasajeros «744» Declaración de efectos de la tripulación «250» Declaración de la lista de tripulantes «85» Declaración de carga
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
NAD Gr 1	NAD		M		Name and address	
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	Son obligatorios el emisor, el agente consignatario o el patrón del buque Tipo de nombre: «MS» Emisor del mensaje «CG» Agente consignatario «CPE» Capitán del buque (patrón) «AM» Oficial autorizado (oficial de protección)

1	2	3	4	5	6	7
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	El código, si lo conoce el receptor; en caso contrario, otros campos
	3039		M	an..35	Party identification	Número EAN
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C058				NAME AND ADDRESS	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	3124			an..35	Name and address line	No procede
	C080				PARTY NAME	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3036			an..35	Party name	No procede
	3045			an..3	Party name format, coded	No procede
	C059				STREET	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3042			an..35	Street and number/PO box	No procede
	3164			an..35	City Name	No procede
	C819				Country sub-entity details	No procede
	3229			an..9	No procede	No procede
	1132			an..17	No procede	No procede
	3055			an..3	No procede	No procede
	3228			an..70	No procede	No procede
	3251		C	an..17	Postcode identification	Código postal
	3207		C	an..3	Country	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo
<i>NAD Gr 2</i>	CTA		M	NAD	CONTACT INFORMATION	Datos de contacto del emisor
	3139		M	an..3	Contact function	«IC» = Contacto de información
	C056				DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS	
	3413			an..17	Department or employee identification	No procede
	3412		C	an..35	Department or employee	Nombre o función de la persona de contacto
<i>CTA</i>	COM		C	NAD/CTA	COMMUNICATION CONTACT	Datos de contacto de comunicación del emisor
	C076				COMMUNICATION CONTACT	

1	2	3	4	5	6	7
	3148		M	an..512	Communication number	Número de comunicación
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	«TE» para el número de teléfono «FX» para el número de fax «EM» para la dirección de correo electrónico «EI» para el número de buzón EDI (Es obligatorio indicar un número EDI o una dirección de correo electrónico para NAD 1 si se solicita una respuesta en forma de mensaje APERAK. Si no se solicita respuesta, no se utilizará el número EDI ni la dirección de correo electrónico)
TDT Gr 3	TDT		M		TRANSPORT INFORMATION	Especificación del medio de transporte, el <i>buque que da nombre al convoy</i> (un único buque sin gabarra es también un convoy en este contexto)
	8051		M	an..3	Transport stage code qualifier	«20» para el transporte principal
	8028		M	an..17	Conveyance reference number	Número del viaje, definido por el remitente del mensaje
	C220		M		MODE OF TRANSPORT	
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	«8» para el transporte por vías navegables interiores «1» para el transporte marítimo Véase la Rec. n.º 19 de la CEPE
	8066			an..17	Mode of transport	No procede
	C228		M		TRANSPORT MEANS	
	8179		M	an..8	Type of means of transport identification, convoy type	Código de los tipos de medio de transporte «buque» y «convoy» de conformidad con la Rec. n.º 28 de UN/CEFACT; véase la parte II, capítulo 2.3.1, del anexo
	8178			an..17	Type of means of transport	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	C040				CARRIER	No procede
	3127			an..17	Carrier identification	No procede
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3128			an..35	Carrier name	No procede
	8101			an..3	Transit direction, coded	No procede
	C401				EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION	
	8457			an..3	Excess transportation reason	No procede
	8459			an..3	Excess transportation responsibility	No procede
	7130			an..17	Customer authorization number	No procede
	C222		M		TRANSPORT IDENTIFICATION	
	8213		M	an..9 (an7..8)	ID. of means of transport identification	Número del buque: siete dígitos para la indicación OMI, ocho dígitos para el número europeo único de identificación del buque (ENI)
	1131			an..17	Code list qualifier	«IMO» para un número OMI; véase la parte II, capítulo 2.3.2, del anexo «ENI» para un número europeo único de identificación del buque; véase la parte II, capítulo 2.3.3, del anexo
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	8212		M	an..35	ID of the means of transport	Nombre del buque; si el nombre del buque tiene más de treinta y cinco caracteres, se abreviará

1	2	3	4	5	6	7
	8453		M	an..3	Nationality of means of transport	Código de país ISO 3166-1 alfa-2; véase la parte II, capítulo 2.3.8, del anexo. Si no se conoce la nacionalidad del medio de transporte, se utilizará el código de tres dígitos de la autoridad competente que haya expedido el número europeo de identificación del buque
	8281			an..3	Transport ownership	No procede
TDT	RFF		C	TDT	REFERENCE	
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«VM» Identificación del buque «PEX» Número de exención de practicaaje
	1154		M	an..70	Reference number	Indicativo de llamada por radio, si procede, o identidad de cada una de las gabarras o buques de una combinación (ERI ID) Número de exención
	1156			an..6	Line number	No procede
	4000			an..35	Reference version number	No procede
	1060			an..6	Revision number	No procede
TDT	DTM		C	TDT	DATE/TIME/PERIOD	
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	Hora local del lugar de llegada Código «132» = ETA
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fecha/hora: CCAAMMDDHHMM

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203»
TDT	MEA		C	TDT	MEASUREMENTS	
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	Calificador de aplicación de medidas: «AAE» Medida
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	Dimensiones objeto de medida: «AAM» Arqueo bruto del buque, BT «AAN» Arqueo neto del buque «ACS» Eslora total «ADS» Eslora desde la proa hasta el puente «WM» Manga máxima «DP» Calado máximo (profundidad) «HM» Altura máxima por encima del agua (guinda)
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	Calificador de unidad de medida «TNE» Tonelada métrica «CMT» Centímetro «MTR» Metro
	6314		M	n..18	Measurement value	
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	No procede
TDT	FTX		C	TDT	FREE TEXT	
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	Indicador del objeto general Tipo de objeto del texto «ACB» Información adicional «AFJ» Descripción del defecto «HAZ» Peligroso «AAA» Descripción general de las mercancías «WAS» Información de desechos «VES» Datos del buque

1	2	3	4	5	6	7
	4453		C	an..3	Free text function code	Si el objeto del texto es ACB, WAS, AAA o AFJ, las mercancías peligrosas pueden indicarse mediante: «DGN» = No hay mercancías peligrosas «DGY» = Mercancías peligrosas a bordo
	C107		C		TEXT REFERENCE	
	4441		C	an..17	Free text identification	«WEX» = Exención de información de desechos para «WAS» «CGS» = La carga es gasificada para «ACB» Para «HAZ»: Co0 = 0 Conos Co1 = 1 Cono Co2 = 2 Conos Co3 = 3 Conos «B» = Pabellón rojo (B) para la OMI «V» Permiso especial
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M			
	4440		C	an..512	Free text	Descripción textual de los defectos, por ejemplo, AIS, equipos de navegación, radar, motor, timón, etc.
	4440			an..512	Free text	No procede
	4440			an..512	Free text	No procede
	4440			an..512	Free text	No procede
	4440			an..512	Free text	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3453			an..3	Language, coded	No procede
	4447			an..3	Text formatting, coded	No procede
TDT GR 4	LOC		M	TDT	PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Puerto
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	Calificador del lugar/la localidad «5» Lugar de salida «94» Anterior puerto de escala «61» Siguiete puerto de escala «89» Lugar de registro «153» Puerto de escala
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
		3225	M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del puerto; véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
		1131		an..17	Code list qualifier	No procede
		3055		an..3	Code list responsible agency	No procede
		3224	C	an..256	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
		3223	M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
		1131		an..17	Code list qualifier	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70 (an..17)	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		C	an..25 (an..5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable
	5479			an..3	Relation	No procede
	DTM		C	TDT/LOC	DATE/TIME/PERIOD	Es necesario si se indica el lugar de registro
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«259» Fecha de inscripción en el registro
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fecha: CCAAMMDD
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102» Formato de fecha
TSR Gr 7	TSR		M		Transport service requirements	
	C536				Contract and carriage condition	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	4065			an..3	Contract and carriage condition code	No procede
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	C233		M		Service	
	7273		M	an..3	Service requirement code	Solicitud de servicio: «BER» Solicitud de servicio de amarre en un puesto de atraque «PIL» Solicitud de servicio de practica «VTS» Solicitud de servicios de tráfico de buques «TUG» Solicitud de servicio de remolcador «MAR» Manutención planeada de las sustancias sujetas al Convenio MARPOL «SEC» Servicios de protección
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	7273			an..3	Service requirement code	No procede
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	C537				Transport priority	
	4219			an..3	Transport service priority code	No procede
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	C703				Nature of cargo	

1	2	3	4	5	6	7
	7085			an..3	Cargo type classification code	No procede
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
TSR	QTY		C	TSR/QTY	QUANTITY	Para indicar el número de tripulantes, pasajeros u otros, por ejemplo, mascotas u otros animales
	C186		M		Quantity details	
	6063		M	an..3	Quantity type code qualifier	«115» = Número total de tripulantes a bordo, incluido el patrón «114» = Número total de personas a bordo «14» = Número total de animales a bordo
	6060		M	an...35	Quantity	Número, por ejemplo, 4
	6411		C	an..8	Measure unit code	No procede
TSR Gr 8	LOC		M	TSR	PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Puerto
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	Calificador del lugar/la localidad «5» Lugar de salida «94» Anterior puerto de escala «61» Siguiente puerto de escala «89» Lugar de registro «153» Puerto de escala
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Código de localidad de la CEPE (Rec. n.º 16) del puerto; véase la parte II, capítulo 2.3.9, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3224		C	an..256 (an..17)	Place/location	Nombre completo del puerto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Código de la terminal; véase la parte II, capítulo 2.3.11, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3222		D[Use 1]	an..70 (an..35)	Related place/location one	Nombre completo de la terminal
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an..5)	Related place/location two identification	Código de la sección del canal navegable; véase la parte II, capítulo 2.3.10, del anexo
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Hectómetro de la sección del canal navegable

1	2	3	4	5	6	7
	5479			an..3	Relation	No procede
Gr 8	DTM		C	TSR/LOC	DATE/TIME/PERIOD	Fecha y hora de inicio de la solicitud de servicio de transporte
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» Fecha/hora de llegada prevista
	2380		M	an..35	Date or time period value	Hora: CCAAMMDDHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203»
Gr 8	QTY		C	TSR/LOC	QUANTITY	
	C186		M		Quantity details	Detalles de cantidad
	6063		M	an..3	Quantity type code qualifier:	Calificador del código del tipo de cantidad: «1» Cantidad discreta
	6060		M	an..35	Quantity	Número de remolcadores necesarios Número de amarradores
	6411			an..3	Measurement unit code	No procede
Gr 8	POC		M	TSR	PURPOSE OF CALL	
	C525		M		Purpose of conveyance call	Objeto de la escala del transporte

1	2	3	4	5	6	7
	8025		M	an..3	Conveyance call purpose description code	«1» Operación de carga «2» Movimiento de pasajeros «3» Repostaje de combustible «4» Cambio de tripulación «5» Visita de cortesía «6» Repostaje de provisiones «7» Reparación «8» Inactividad «9» A la espera de órdenes «10» Varios «11» Movimiento de tripulantes «12» Crucero, ocio y recreo «13» Se trata de una estancia en puerto ordenada por el Gobierno «14» Inspección de cuarentena «15» Refugio «16» Limpieza de los tanques «17» Eliminación de desechos
	1131			an..17	Code list identification code	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency code	No procede
	8024			an..35	Conveyance call purpose description	No procede

1	2	3	4	5	6	7
Gr 8	FTX		C	TSR/LOC	FREE TEXT	<i>Solo se utiliza para información sobre protección</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	La información sobre protección podrá facilitarse en 4441 «SEC» Información sobre protección actualizada
	4453			an..3	Free text function code	No procede
	C107		M		TEXT REFERENCE	
	4441		M	an..17	Free text identification	Nivel de protección S1 Nivel de protección 1 S2 Nivel de protección 2 S3 Nivel de protección 3
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency	No procede
	C108		M			
	4440		M	an..512	Free text	Observaciones adicionales «PER» seguido del número de personas a bordo
	4440		C	an..512	Free text	Información sobre el ISSC (certificado internacional de protección del buque) «SCN» Certificado de protección no disponible «SCY» Certificado de protección a bordo
	4440		C	an..512	Free text	Aquí pueden indicarse la marca del automóvil y el número de la placa de matrícula «CAR» Número de matrícula
	4440		C	an..512	Free text	Texto libre: Nombre del proveedor del servicio solicitado en el segmento TSR

1	2	3	4	5	6	7
	4440			an..512	Free text	No procede
	3453			an..3	Language, coded	No procede
	4447			an..3	Text formatting, coded	No procede
LOC Gr 9	HAN		C	TSR/LOC	HANDLING INSTRUCTIONS	
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	Instrucciones de manutención
	4079		M	an..3	Handling instructions, coded	Instrucciones de manutención codificadas: «LLO» «LOA» = Carga «LDI» «DIS» = Descarga «RES» «RES» = Reestiba «T» «TRA» = Tránsito «TSP» «CTC» = Limpieza de los tanques de carga «BUN» «UN» = Solo repostaje de combustible «DRY» «RED» = Reparaciones en dique seco «WET» «REW» = Reparaciones en dique húmedo «NCO» = Ninguna operación de carga
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	No procede
	4078		C	an..70	Handling instructions	Números de bolardos, lado preferido para el atraque, punto de embarque del práctico, MFO, MDF, agua dulce, etc.
	C218				HAZARDOUS MATERIAL	
	7419			an..7	Hazardous material class code, identification	No procede
	1131			an..17	Code list qualifier	No procede

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	No procede
	7418			an..35	Hazardous material class	No procede
HAN Gr 10	GDS		M	TSR/LOC/H AN	NATURE OF CARGO	
	C703		M		Nature of cargo	
	7085		M	an..3	Cargo type classification code	Naturaleza de la carga, codificada «5» Otras cargas no contenerizadas «6» Vehículos «7» Carga rodada «8» Carga paletizada «9» Carga contenerizada «10» Carga heterogénea «11» Carga peligrosa «12» Carga general «13» Carga líquida «14» Carga con control de temperatura «15» Carga contaminante «16» Carga no peligrosa «17» Diplomática «18» Militar «19» Carga desagradable «21» Productos para el hogar «22» Carga congelada «30» Carga a granel (arena, grava, minerales, etc.)

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	Code list identification code.	No procede
	3055			an..3	No procede	No procede
	MEA		C	TSR/LOC/H AN/GDS	MEASUREMENTS	
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	Calificador de aplicación de medidas: «AAE» Medida
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	Detalles de la medida
	6313		M	an..3	Property measured	Dimensiones objeto de medida: «G» Peso bruto
	6321			an..3	Measurement significance	No procede
	6155			an..17	Measurement attribute identification	No procede
	6154			an..70	Measurement attribute	No procede
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	Calificador de unidad de medida: «KGM» Kilogramo «TNE» Tonelada métrica
	6314		M	n..18	Measurement value	Peso
	6162			n..18	Range minimum	No procede
	6152			n..18	Range maximum	No procede
	6432			n..2	Significant digits	No procede
	7383			an..3	Surface/layer indicator	
	UNT		M		MESSAGE TRAILER	Finalización y comprobación de la integridad del mensaje
	0074		M	n..10	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Finalización y comprobación del intercambio
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» para el número de mensajes contenidos en el intercambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Las catorce posiciones iniciales del número de referencia del mensaje

Normas operativas

D[USE 1]	Si el código es XXXXX, deberá completarse este elemento de datos
----------	--
